|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Esnoga Bet Emunah**  **12210 Luckey Summit**  **San Antonio, TX 78252**  **United States of America**  **© 2022**  [**https://www.betemunah.org/**](https://www.betemunah.org/)  **E-Mail:** [**gkilli@aol.com**](mailto:gkilli@aol.com) | **Menorah 5** | **Esnoga Bet El**  **102 Broken Arrow Dr.**  **Paris TN 38242**  **United States of America**  **© 2022**  [**https://torahfocus.com/**](https://torahfocus.com/)  **E-Mail:**[**waltoakley@charter.net**](mailto:waltoakley@charter.net) |

**Triennial Cycle (Triennial Torah Cycle) / Septennial Cycle (Septennial Torah Cycle)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Three- and 1/2-year Lectionary Readings** | **Third Year of the Triennial Reading Cycle** |
| **Tammuz 03, 5782 / July 1-2, 2022** | **Seventh Year of the Shmita Cycle** |

**Candle Lighting and Habdalah Times:** [**https://www.chabad.org/calendar/candlelighting.htm**](https://www.chabad.org/calendar/candlelighting.htm)

**Roll of Honor:**

This Commentary comes out weekly and on the festivals thanks to the great generosity of:

His Eminence Rabbi Dr. Hillel ben David and beloved wife HH Giberet Batsheva bat Sarah

His Eminence Rabbi Dr. Eliyahu ben Abraham and beloved wife HH Giberet Dr. Elisheba bat Sarah

His Honor Paqid Adon David ben Abraham

His Honor Paqid Adon Ezra ben Abraham and beloved wife HH Giberet Karmela bat Sarah

His Excellency Adon Luqas Nelson

His Honor Paqid Adon Tsuriel ben Abraham and beloved wife HH Giberet Gibora bat Sarah

Her Excellency Giberet Sarai bat Sarah & beloved family

His Excellency Adon Barth Lindemann & beloved family

His Excellency Adon John Batchelor & beloved wife

Her Excellency Giberet Leah bat Sarah & beloved mother

His Excellency Adon Yehoshua ben Abraham and beloved wife HE Giberet Rut bat Sarah

His Excellency Adon Michael ben Yosef and beloved wife HE Giberet Sheba bat Sarah

Her Excellency Giberet Prof. Dr. Emunah bat Sarah & beloved family

His Excellency Adon Robert Dick & beloved wife HE Giberet Cobena Dick

His Excellency Adon Aviner ben Abraham and beloved wife HE Giberet Chagit bat Sarah

His Excellency Adon Ovadya ben Abraham and beloved wife HE Giberet Mirit bat Sarah

His Excellency Adon Brad Gaskill and beloved wife Cynthia Gaskill

His Excellency Adon Shlomoh ben Abraham

His Excellency Adon Ya’aqob ben David

**For their regular and sacrificial giving, providing the best oil for the lamps, we pray that GOD’s richest blessings be upon their lives and those of their loved ones, together with all Yisrael and her Torah Scholars, amen ve amen!**

**Also, a great thank you and great blessings be upon all who send comments to the list about the contents and commentary of the weekly Torah Seder and allied topics**.

**If you want to subscribe to our list and ensure that you never lose any of our commentaries or would like your friends also to receive this commentary, please do send me an E-Mail to** [**chozenppl@gmail.com**](mailto:chozenppl@gmail.com) **with your E-Mail or the E-Mail addresses of your friends. Toda Rabba!**

**Blessing Before Torah Study**

**Blessed are You, Ha-Shem our G-d, King of the universe, Who has sanctified us through Your commandments, and commanded us to actively study Torah. Amen!**

**Please Ha-Shem, our G-d, sweeten the words of Your Torah in our mouths and in the mouths of all Your people Israel. May we and our offspring, and our offspring's offspring, and all the offspring of Your people, the House of Israel, may we all, together, know Your Name and study Your Torah for the sake of fulfilling Your delight. Blessed are You, Ha-Shem, Who teaches Torah to His people Israel. Amen!**

**Blessed are You, Ha-Shem our G-d, King of the universe, Who chose us from all the nations, and gave us the Torah. Blessed are You, Ha-Shem, Giver of the Torah. Amen!**

**Ha-Shem spoke to Moses, explaining a Commandment. "Speak to Aaron and his sons and teach them the following Commandment: This is how you should bless the Children of Israel. Say to the Children of Israel:**

**May Ha-Shem bless you and keep watch over you; - Amen!**

**May Ha-Shem make His Presence enlighten you, and may He be kind to you; - Amen!**

**May Ha-Shem bestow favor on you and grant you peace. – Amen!**

**This way, the priests will link My Name with the Israelites, and I will bless them."**

**These are the Laws for which the Torah did not mandate specific amounts: How much growing produce must be left in the corner of the field for the poor; how much of the first fruits must be offered at the Holy Temple; how much one must bring as an offering when one visits the Holy Temple three times a year; how much one must do when doing acts of kindness; and there is no maximum amount of Torah that a person must study.**

**These are the Laws whose benefits a person can often enjoy even in this world, even though the primary reward is in the Next World: They are: Honoring one's father and mother; doing acts of kindness; early attendance at the place of Torah study -- morning and night; showing hospitality to guests; visiting the sick; providing for the financial needs of a bride; escorting the dead; being very engrossed in prayer; bringing peace between two people, and between husband and wife; but the study of Torah is as great as all of them together. Amen!**

We pray for our beloved Hakham His Eminence Rabbi Dr. Yosef ben Haggai. **Mi Sheberach…**He who blessed our forefathers Abraham, Isaac and Jacob, Moses and Aaron, David, and Solomon, may He bless and heal the sick person HE Rabbi Dr. Yosef ben Haggai, May the Holy One, Blessed is He, be filled with compassion for him to restore his health, to heal him, to strengthen him, and to revivify him. And may He send him speedily a complete recovery from heaven, among the other sick people of Yisrael, a recovery of the body and a recovery of the spirit, swiftly and soon, and we will say amen ve amen!

**A Prayer for Israel**

Our Father in Heaven, Rock, and Redeemer of Israel, bless the State of Israel, the first manifestation of the approach of our redemption. Shield it with Your lovingkindness, envelop it in Your peace, and bestow Your light and truth upon its leaders, ministers, and advisors, and grace them with Your good counsel. Strengthen the hands of those who defend our holy land, grant them deliverance, and adorn them in a mantle of victory. Ordain peace in the land and grant its inhabitants eternal happiness.

Lead them, swiftly and upright, to Your city Zion and to Jerusalem, the abode of Your Name, as is written in the Torah of Your servant Moses: “Even if your outcasts are at the ends of the world, from there the Lord your God will gather you, from there He will fetch you. And the Lord your God will bring you to the land that your fathers possessed, and you shall possess it, and He will make you more prosperous and more numerous than your fathers.” Draw our hearts together to revere and venerate Your name and to observe all the precepts of Your Torah, and send us quickly the Messiah son of David, agent of Your vindication, to redeem those who await Your deliverance.

**“****Shabbat” “Khi Tiq’rav El I’ir” – “When you come near unto a city”**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Shabbat** | **Torah Reading:** | **Weekday Torah Reading:** |
| **ִי-תִקְרַב אֶל-עִיר** |  | **Saturday Afternoon** |
| **“Khi Tiq’rav El-I’ir”** | Reader 1 – D’barim 20:10-15 | Reader 1 - D’barim 21:15-17 |
| **“When you come near unto a city”** | Reader 2 – D’barim 20:16-20 | Reader 2- D’barim 21:18-21 |
| **“Cuando te acerques a una ciudad”** | Reader 3 – D’barim 21:1-3 | Reader 3- D’barim 21:15-21 |
| D’barim (Deuteronomy) 20:10 – 21:14 | Reader 4 – D’barim 21:4-6 |  |
|  | Reader 5 – D’barim 21:7-9 | **Monday & Thursday**  **Mornings** |
| Psalms 126:1 – 128:6 | Reader 6 – D’barim 21:10-12 | Reader 1 - D’barim 21:15-17 |
| Ashlamatah: Isaiah 66:12-22 | Reader 7 – D’barim 21:12-14 | Reader 2- D’barim 21:18-21 |
| N.C.: Mark 15:6-15  Lk 23:16-32 | Maftir – D’barim 21:12-14  Isaiah 66:12-22 | Reader 3- D’barim 21:15-21 |

**Summary of the Torah Seder – ‎ D’barim (Deut.) 20:10 – 21:14**

* Capture of Heathen Cities – Deuteronomy 20:10-18
* Destruction of Trees – Deuteronomy 20:19-20
* On the Expiation of an Untraced Murder – Deuteronomy 21:1-9
* Marriage with a Captive of War – Deuteronomy 21:10-14

**Rashi & Targum Pseudo Jonathan**

**for: D’barim (Deuteronomy) 20:10 – 21:14**

| **Rashi** | **Targum Pseudo-Jonathan** |
| --- | --- |
| 10. **When you approach a city** to wage war against it, you shall propose **peace** to it. | 10. **When you come near to a city** to make war against it, then you will send to it certain to invite it to **peace**; |
| 11. And it will be, if it responds to you with **peace**, and it opens up to you, then it will be, [that] all the people found therein shall become tributary to you, and they shall serve you. | 11. and if they answer you with words of **peace,** and open their gates to you, all the people whom you find therein will be tributaries and serve you. |
| 12. But if it does not make **peace** with you, and it wages war against you, you shall besiege it, | 12. But if they will not make **peace**, but war, with you, then you will beleaguer it. |
| 13. and the Lord, your God, will deliver it into your hands, and you shall strike all its males with the edge of the sword. | 13. And when the LORD your God will have delivered it into your hand, then may you smite every male thereof with the edge of the sword. |
| 14. However, the women, the children, and the livestock, and all that is in the city, all its spoils you shall take for yourself, and you shall eat the spoils of your enemies, which the Lord, your God, has given you. | 14. But the women, children, and cattle, and whatever is in the city, even all the spoil, you will seize, and eat the spoil of your enemies which the LORD your God gives you. |
| 15. Thus you shall do to all the cities that are very far from you, which are not of the cities of these nations. | 15. Thus will you do to all cities that are remote from you, which are not of the cities of these seven nations; |
| 16. However, of these peoples' cities, which the Lord, your God, gives you as an inheritance, you shall not allow any soul to live. | 16. but of the cities of these peoples, which the LORD your God gives you to inherit, you will not spare alive any breathing thing: |
| 17. Rather, you shall utterly destroy them: The Hittites, and the Amorites, the Canaanites, and the Perizzites, the Hivvites, and the Jebusites, as the Lord, your God, has commanded you. | 17. for destroying you will destroy them, Hittites, Amorites, Kenaanites, Pherizites, Hivites, and Jebusites, as the LORD your God has commanded you; |
| 18. So that they should not teach you to act according to all their abominations that they have done for their gods, whereby you would sin against the Lord, your God. | 18. that they may not teach you to do after their abominations with which they have served their idols, and you sin before the LORD your God. |
| 19. When you besiege a city for many days to wage war against it to capture it, you shall not destroy its trees by wielding an ax against them, for you may eat from them, but you shall not cut them down. Is the tree of the field a man, to go into the siege before you? | 19. When you beleaguer a city all the seven days to war against it, to subdue it on the Sabbath, you will not destroy the trees thereof by bringing against them (an instrument of) iron; that you may eat its fruit, cut it not down; for a tree on the face of the field is not as a man to be hidden (put out of sight) before you in the siege. |
| 20. However, a tree you know is not a food tree, you may destroy and cut down, and you shall build bulwarks against the city that makes war with you, until its submission. | 20. But the tree that you know to be a tree not making fruit to eat, that you may destroy and cut down. And you will raise bulwarks against the city which makes war with you, until you have subdued it. |
|  |  |
| 1. If a slain person be found in the land which the Lord, your God is giving you to possess, lying in the field, [and] it is not known who slew him, | 1. If a male be found slain upon the ground, unburied, in the land which the LORD your God gives you to inherit, lying down, and not hanged on a tree in the field, nor floating on the face of the water; and it be not known who did kill him: |
| 2. then your elders and judges shall go forth, and they shall measure to the cities around the corpse. | 2. then two of the sages will proceed from the chief court of judgment, and three of your judges, and will measure to the surrounding cities which lie on the four quarters from the (spot where) the dead man (is found); |
| 3. And it will be, [that from] the city closer to the corpse, the elders of that city shall take a calf with which work has never been done, [and] that has never drawn a yoke, | 3. and the city, which is nearest to the dead man, being the suspected one, let the chief court of justice take means for absolution (or disculpation). Let the sages, the elders of that city, take an heifer from the herd, not commixed, an heifer of the year, which has not been wrought with nor has drawn in the yoke: |
| 4. and the elders of that city shall bring the calf down to a rugged valley, which was neither tilled nor sown, and there in the valley, they shall decapitate the calf. | 4. and the sages of that city will bring the heifer down into an uncultivated field, where the ground has not been tilled by work, nor sowed; and let them there behead the heifer from behind her with an axe (or knife, dolch) in the midst of the field. |
| 5. And the kohanim, the sons of Levi, shall approach, for the Lord, your God, has chosen them to serve Him and to bless in the Name of the Lord, and by their mouth shall every controversy and every lesion be [judged]. | 5. And the priests the sons of Levi will draw near; for the LORD your God has chosen them to minister to Him, and to bless Israel in His Name, and according to their words to resolve every judgment, and in any plague of leprosy to shut up, and pronounce concerning it; |
| 6. And all the elders of that city, who are the nearest to the corpse, shall wash their hands over the calf that was decapitated in the valley; | 6. and all the elders of the city lying nearest to the dead man will wash their hands over the heifer which has been cut off in the field, |
| 7. And they shall announce and say, "Our hands did not shed this blood, nor did our eyes see [this crime]." | 7. and will answer and say: It is manifest before the LORD that this has not come by our hands, nor have we absolved him who shed this blood, nor have our eyes beheld. |
| 8. "Atone for Your people Israel, whom You have redeemed, O Lord, and lay not [the guilt of] innocent blood among your people Israel." And [so] the blood shall be atoned for them. | 8. And the priests will say: Let there be expiation for Your people Israel, whom You, O LORD, has redeemed, and lay not the guilt of innocent blood upon Your people Israel; but let him who has done the murder be revealed. And they will be expiated concerning the blood; **but straightway there will come forth a swarm of worms from the excrement of the heifer, and spread abroad, and move to. the place where the murderer is, and crawl over him: and the magistrates will take him and judge him.** |
| 9. And you shall abolish the [shedding of] innocent blood from among you, for you shall do what is proper in the eyes of the Lord. | 9. So will you, O house of Israel, put away from among you whosoever sheds innocent blood, that you may do what is right before the LORD. |
| 10. If you go out to war against your enemies, and the Lord, your God, will deliver him into your hands, and you take his captives, | 10. WHEN you go out to war against your enemies, and the LORD your God will deliver them into your hands, and you take some of them captive: |
| 11. and you see among the captives a beautiful woman and you desire her, you may take [her] for yourself as a wife. | 11. if you see in the captivity a woman of fair countenance, and you approve of her, and would take her to you to wife; |
| 12. You shall bring her into your home, and she shall shave her head and let her nails grow. | 12. then you will take her into your house, and let her cut off the hair of her head, pare her nails, |
| 13. And she shall remove the garment of her captivity from upon herself, and stay in your house, and weep for her father and her mother for a full month. After that, you may be intimate with her and possess her, and she will be a wife for you. | 13. and put off the dress of her captivity, and, dipping herself, become a proselyte in your house, and weep on account of the idols of the house of her father and mother. And you will wait three months to know whether she be with child; and afterwards you may go to her, endow her, and make her your wife. |
| 14. And it will be, if you do not desire her, then you shall send her away wherever she wishes, but you shall not sell her for money. You shall not keep her as a servant, because you have afflicted her. | 14. But if you have no pleasure in her, then you may send her away, only with a writing of divorce: but you will in no wise sell her for money, nor make merchandise of her, after you have had intercourse with her.  JERUSALEM: If you have no pleasure in her, you may send her away with power over herself; but you will in no wise sell her for money, nor make merchandise of her; because your power over her is given up. |

**Reading Assignment:**

**The Torah Anthology: Yalkut Me’Am Lo’Ez - Vol 17: Deuteronomy – III – Gratitude & Discipline**

**plus Vol. 18: Deuteronomy – IV—Laws and Warnings**

By: Rabbi Yitzchaq Behar Argueti & Rabbi Shmuel Yerushalmi

Published by: Moznaim Publishing Corp. (New York, 1992)

Vol. 17 – “Deuteronomy – III – Gratitude & Discipline,” pp. 276-284.

Vol. 18: Deuteronomy – IV—Laws and Warnings,” pp. 3-8.

**Welcome to the World of P’shat Exegesis**

In order to understand the finished work of the P’shat mode of interpretation of the Torah, one needs to take into account that the P’shat is intended to produce a catechetical output, whereby a question/s is/are raised and an answer/a is/are given using the seven Hermeneutic Laws of R. Hillel and as well as the laws of Hebrew Grammar and Hebrew expression.

The Seven Hermeneutic Laws of R. Hillel are as follows

[cf. <http://www.jewishencyclopedia.com/view.jsp?artid=472&letter=R>]:

**1. Ḳal va-ḥomer:** "Argumentum a minori ad majus" or "a majori ad minus"; corresponding to the scholastic proof a fortiori.

**2. Gezerah shavah:** Argument from analogy. Biblical passages containing synonyms or homonyms are subject, however much they differ in other respects, to identical definitions and applications.

**3. Binyan ab mi-katub eḥad:** Application of a provision found in one passage only to passages which are related to the first in content but do not contain the provision in question.

**4. Binyan ab mi-shene ketubim:** The same as the preceding, except that the provision is generalized from two Biblical passages.

**5. Kelal u-Peraṭ and Peraṭ u-kelal:** Definition of the general by the particular, and of the particular by the general.

**6. Ka-yoẓe bo mi-maḳom aḥer:** Similarity in content to another Scriptural passage.

**7. Dabar ha-lamed me-'inyano:** Interpretation deduced from the context.

**Rashi’s Commentary on D’barim (Deut.)** ‎**20:10 – 22:5**

**10 When you approach a city [to wage war against it]** Scripture is speaking of an optional war, as is explicit in the context of this section (verse 15), “Thus you will do to all the cities which are very far away [from you]....”-[Sifrei]

**11 all the people found therein [shall become tributary]** Even if you find in it people of the seven nations, whom you have been commanded to exterminate, you are permitted to spare their lives.-[Sifrei]

**tributary [to you], and they shall serve you** **[You shall fight them] until they accept upon themselves both tribute and bondage.-[Sifrei]**

**12 But if it does make no peace with you, and it wages war against you** Scripture is informing you that if it does not make peace with you, then, if you let it be and go away, [this city] will ultimately wage war against you.

**you shall besiege it** Even to starve it out, and cause them to [die of] thirst and to kill [the inhabitants of the city] through diseases.-[Sifrei]

**13 and the Lord your God will deliver it into your hands** If you have done all that is stated in this section, the Lord will ultimately deliver it into your hands.-[Sifrei]

**14 And the children [... you shall take for yourself]** Even the male children. But, how then, am I to explain "and you shall strike all its males"? (verse 13) It refers to adult males.-[Sifrei]

**17 as [the Lord your God] has commanded you** [This is] to include the Girgashites [the seventh nation, not mentioned here, but you were commanded to destroy them].-[Sifrei]

**18 so that they will not teach you to do [like all] their abominations]** But if they repent and wish to convert, you are allowed to accept them.-[Sifrei]

**19 [When you besiege a city for many] days** The word “days” implies two days. [But when it says many [this means] three [days]. From here our Rabbis derived [the ruling that] the siege of a heathen city may not be initiated less than three days before the Sabbath (Sifrei, Shab. 19a), and this verse teaches us that the offer of peace (verse 10) must be repeated for two or three days. Similarly, it says: “that David dwelt in Ziklag for two days” (II Sam. 1:1). Scripture is speaking here of an optional war.-[Sifrei]

**Is the tree of the field a man, to go into the siege before you]?** The word כִּי here means “perhaps:” Is the tree of the field perhaps a man who is to go into the siege by you, that it should be punished by the suffering of hunger and thirst like the people of the city? Why should you destroy it?

**20 until its submission** Heb. רִדְתָּהּ , an expression of רִדּוּי , subjugation, [meaning] that it becomes submissive to you.

**Chapter 21**

**2 then your elders...** shall go out the distinguished ones of your elders, [namely] the Great Sanhedrin.-[Sotah 44]

**and they shall measure** from the place where the corpse lies.

**to the cities around the corpse** in every direction, in order to ascertain which is the nearest.

**4 to a rugged valley** Heb. נַחַל אֵיתָן hard, [a valley] that was never tilled.

**shall decapitate** He breaks its neck with a hatchet [i.e., from the back]. The Holy One, blessed be He, says: Let the calf which is in its first year and has, therefore, produced no fruits, come and be decapitated at a place [the valley that was not tilled] which has not produced fruits, in order to atone for the murder of this man, whom they [the murderers] did not allow to produce fruit [i.e., to perform mitzvoth].-[Sotah 46a]

**7 Our hands did not shed [this blood]** But would it enter one’s mind that the elders of the court are murderers? Rather, [they declare:] We [ourselves] did not see him and let him depart without food or escort [which would have indirectly caused his death, leaving this man to the elements and to robbers].-[Sifrei ; Sotah 45a] The kohanim then say:

**8 Atone for Your people Israel,...** And [so] the blood will be atoned for them Scripture informs them that from the time they complete all this, their sin is atoned. -[Sifrei]

**9 and you shall abolish** This tells [us] that if the murderer is found after the calf is decapitated, the murderer must be executed, and that is “what is proper in the eyes of the Lord.”-[Sotah 47b, Keth. 37b]

**10 If you go out to war** The verse here is referring to an optional war [i.e., non-obligatory] (Sifrei 21:1), since in reference to the [obligatory] war [to conquer] the land of Israel, it would be inappropriate to say, “and you take his captives” because it has already been stated [regarding the seven nations of Canaan], “[from these peoples’ cities...] you shall not allow any soul to live.” (Deut. 20:16).

**and you take his captives** Heb. וְשָׁבִיתָ שִׁבְיוֹ . [The double language here comes] to include Canaanites in their midst, even though they are from the seven nations. -[Sifrei 21:2; Sotah 35b]

**11 [and you desire her,] you may take [her] for yourself as a wife** [Not that you are commanded to take this woman as a wife,] but Scripture [in permitting this marriage] is speaking only against the evil inclination [, which drives him to desire her]. For if the Holy One, blessed is He, would not permit her to him, he would take her illicitly. [The Torah teaches us, however, that] if he marries her, he will ultimately come to despise her, as it says after this, “If a man has [two wives—one beloved and the other despised]” (verse 15); [moreover] he will ultimately father through her a wayward and rebellious son (see verse 18). For this reason, these passages are juxtaposed. -[Tanchuma 1]

**a...woman** Heb. אֵשֶׁת , even a married woman (אֵשֶׁת אִישׁ) . -[Kid. 21b]

**12 and let her nails grow** Heb. וְעָשְׂתָה אֶת־צִפָּרְנֶיהָ . She must let them grow, so that she should become repulsive [to her captor, to induce him to change his mind about marrying her].-[Sifrei 21:7, Yev. 48a]

**13 And she shall remove the garment of her captivity** [so that she should not be attractive to her captor,] for they are pretty [clothes], because gentile women adorn themselves during wartime, in order to seduce others [namely, the enemy] to have relations with them. -[Sifrei 21:8]

**and stay in your house** In the house he uses. Upon entering, he will stumble upon her, and upon leaving, he will stumble upon her, see her weeping, and see her unsightly appearance—all this, so that she should become despicable to him. -[Sifrei 21:9]

**and weep for her father and her mother** Why is all this necessary? So that an Israelite woman [i.e., this man’s Jewish wife] should be happy, and this [gentile captive woman] should be grief-stricken, an Israelite woman should be dressed up, and this one should make herself repulsive. -[Sifrei 21:11]

**14 And it will be, if you do not desire her** Scripture informs you that eventually you will despise her.-[Sifrei 21:14.

**You shall not keep her as a servant** Heb. תִתְעַמֵּר בָּהּ לֹא־ . [This means:] “You must not use her [as a slave]” (Sifrei 21:16). In the Persian language, the term for slavery and servitude is עִימְרָאָה [the term used here]. I learned this from the Yesod of Rabbi Moses the Darshan.

**Tehillim (Psalms) Psalms 126:1-128:6**

| **Rashi** | **Targum** |
| --- | --- |
| 1. A song of ascents. When the Lord returns the returnees to Zion, we shall be like dreamers. | 1. A song that was uttered on the ascents of the abyss. When the LORD makes the exiles of Zion return, we were like the sick who were healed. |
| 2. Then our mouths will be filled with laughter and our tongues with songs of praise; then they will say among the nations, "The Lord has done great things with these." | 2. Then will our mouths be full of laughter, and our tongue with praise; then will they say among the Gentiles, "The LORD has done great good to these." |
| 3. **"The Lord has done great things with us; we were happy."** | 3. **The LORD has done great good to us; we are joyful.** |
| 4. **Return, O Lord, our captivity like rivulets in arid land.** | 4. **O LORD, make our exiles return, like a land that is made habitable when fountains of water flow during drought.** |
| 5. **Those who sow with tears will reap with song.** | 5. **Those who sow with tears will harvest with praise.** |
| 6. **He will go along weeping, carrying the valuable seeds; he will come back with song, carrying his sheaves.** | 6. **He will surely go with weeping; the ox that bears a load of seed will surely come with praise, when he bears his sheaves and grazes on the young growth from the furrow.** |
|  |  |
| 1. **A song of ascents about Solomon. If the Lord will not build a house, its builders have toiled at it in vain; if the Lord will not guard a city, [its] watcher keeps his vigil in vain.** | 1. **A song that was uttered on the ascents of the abyss, composed by Solomon. If the Word of the LORD will not build the city, its builders labor in vain; if the Word of the LORD is not guarding the city of Jerusalem, its guard has stayed awake in vain.** |
| 2. It is futile for you who arise early, who sit late, who eat the bread of toil, so will the Lord give to one who banishes sleep from himself. | 2. In vain will you trouble yourselves to rise early in the morning to do robbery, who stay up late to do fornication, who eat the bread of the poor for which they labored honestly and truly; the LORD will give sleep to those who love him. ANOTHER TARGUM: The wicked say to the righteous/generous, "It is wrong for you that you rise early and pray in the morning and stay up late in the evening to study the Torah, eating the bread of sorrow." The righteous/generous reply, "Truly the LORD gives to those who love him a complete reward for hunger." |
| 3. **Behold, the heritage of the Lord is sons, the reward is the fruit of the innards.** | 3. **Behold, the legacy of the LORD is proper sons, children of the womb are a reward for good deeds.** |
| 4. Like arrows in the hand of a mighty man, so are the sons of one's youth. | 4. Like arrows in the hand of a warrior, so are sons of the youth. |
| 5. **Praiseworthy is the man who has filled his quiver with them; they will not be ashamed when they talk to the enemies in the gate.** | 5. **It is good for a man that he fill his academy with them; they will not be ashamed, for they will dispute with their enemies in the gate of the place of judgment.** |
|  |  |
| 1. A song of ascents. **Praiseworthy is every man who fears the Lord, who walks in His ways.** | 1. A song that was uttered on the ascents of the abyss. How happy all who fear the LORD, who walk in his ways. |
| 2. If you eat the toil of your hands, you are praiseworthy, and it is good for you. | 2. Happy the work of your hands, for you will eat it; happy are you in this age and you shall have good in the age to come. |
| 3. Your wife will be as a fruitful vine in the innermost parts of your house; your sons will be like olive shoots around your table. | 3. Your wife is like a vine that bore fruit on the side of your house; your sons are like olive plants around your table. |
| 4. Behold that so will a man who fears the Lord be blessed. | 4. Behold, because of this, blessed is the man who is reverent in the presence of the LORD. |
| 5. **May the Lord bless you from Zion and see the good of Jerusalem all the days of your life.** | 5. **The LORD will bless you from Zion, and you will see the welfare of Jerusalem all the days of your life.** |
| 6. **And may you see children [born] to your children, [and see] peace upon Israel.** | 6. **And you will see the sons of your sons. Peace be upon Israel.** |

**Rashi Commentary on**

**Tehillim (Psalms) Psalms 126:1-128:6**

**Chapter 126**

1 When the Lord returns the returnees to Zion from the Babylonian exile, we were like dreamers.

4 like rivulets in arid land Like rivulets in arid land, which moisten it, so shall we be moistened [freshened] when You return [us from] our captivity, for those who sow in an arid land, with tears, worrying that it will not grow, reap with song through the rivulets of water, when they are directed into it [that land].

6 He will go along weeping, etc. So do Israel in exile sow charity in tears, and they will reap it when You pay their reward in the future.

**Chapter 127**

1 A song of ascents about Solomon This song David recited about his son, Solomon, for he saw through the holy spirit that he [Solomon] was destined to build the Temple, and on that very day, Solomon would marry Pharaoh’s daughter, and concerning this was said (Jer. 32: 31): “For this city has aroused My anger and My wrath since the day they built it.” Therefore, he recited this song. My son, why should you build a house and turn away from following the Omnipresent? Since He does not desire it, its workers have toiled at it in vain.

[its] watcher keeps his vigil in vain The watchman watches it in vain.

2 It is futile for you The craftsmen, who rise early and stay late at their work and sustain themselves with toil and labor, with bread of toil, [i.e.,] of the toil of work.

so will the Lord give The Holy One, blessed be He, [will give] sustenance to him who banishes his sleep from his eyes in order to engage in the Torah.

to one who banishes sleep Heb. לידידו שנא . to one who banishes (מנדד) sleep from his eyes.

3 Behold, the heritage of the Lord for that man [who banishes sleep from his eyes].

sons These are the disciples whom he sets up, who are to him like sons.

the reward is the fruit of the innards The reward is the fruit of the Torah that is in his heart as it is said (Prov. 22: 18): “For it is pleasant that you guard them in your innards.”

4 Like arrows in the hand of a mighty man with which to battle his enemies.

so are the sons of one’s youth The disciples that a man sets up in his youth.

5 Praiseworthy is the man who has filled his quiver with those arrows. אשפה is the arrow case, called cuyvre in Old French.

they will not be ashamed when they talk to the enemies in the gate Torah scholars who defeat one another in halakhah and appear as enemies to one another (addendum).

**Chapter 128**

1 A song of ascents. Praiseworthy is every man who fears the Lord All of these are admonitions and disciplines. Because it is written, “Praiseworthy is the man,” “Praiseworthy is a man,” it therefore says here “every,” to include a woman.

2 If...the toil of your hands He who benefits from the toil of his hands inherits two worlds. In Tractate Berachoth (8a).

3 as a fruitful vine Every woman whose blood is abundant will have many children.

in the innermost parts of your house Because it is customary to have marital relations in secret. Another explanation:

in the innermost parts If your wife is menstruating, put her into the innermost parts of your house so that you will not become accustomed to being with her.

your sons will be like olive shoots Just as olive trees cannot be grafted, so will your sons not have any disqualification.

5 from Zion which is the gate of heaven. Moreover, in the merit of Zion they would be fruitful and multiply, as it is written (I Kings 4:20): “Judah and Israel [were] many.”

the good of Jerusalem And you shall rejoice with all the good.

6 And may you see children [born] to your children and they shall not come to quarrel about halitzah, [since that is performed only if there are no children,] and then there will be peace upon Israel (addendum).

children [born] to your children They will inherit the estate, and no woman will be subject to the levir [in a levirate marriage]. Then there will be peace in the world.

**Meditation from the Psalms**

**Psalms 126:1 – 128:6**

**By H. Em. Rabbi Dr. Hillel ben David**

With **Psalm 126** the Levitical choir moves up to the seventh step. This song describes the highest of Ascents, the ascent of the Jewish nation from the depths of exile. The final redemption will appear to be a dream because the wonders which will accompany it will exceed Israel's wildest expectations. David composed this psalm as a prophecy of events that were destined to occur long after his death. Thus, this psalm is written as if it were said by the exiles in Babylon.

This psalm stands out in sharp contrast to psalm 137, By the rivers of Babylon, which describes the descent of the Jews into exile. Psalm 137 is recited prior to Bircat HaMazon, the Grace after Meals, on weekdays, in order to keep the memory of the Temple's destruction fresh in our minds, even when our bodies are sated and comfortable in exile. Psalm 126, however, is recited before Bircat HaMazon on the Sabbath and the festivals. Since these holy, festive days afford downtrodden, exiled Jews a glimpse of their future elevation and glory it is appropriate that they recite this Song of Ascents, which tells that HaShem will return the captivity of Zion.[[1]](#footnote-1)

With **Psalm 127** the Levitical choir moves up to the eighth step. This psalm touches upon many of the primary problems that occupy a person's thoughts. A man's main concerns include building a home, earning a livelihood, and raising good children. The Psalmist offers his advice on how to succeed in these important endeavors.

First, man must realize that all human effort is futile if it is not blessed with Divine approval and assistance. If HaShem will not build the house, its builders labor on it vainly.[[2]](#footnote-2) David's personal example vividly illustrates this point. King David spent a lifetime gathering money and precious materials for the construction of the Temple, yet his dream was not fulfilled because he had shed blood and thereby forfeited Divine approval for his project. Instead, this privilege was bestowed on his son, Solomon, who took over this sacred project and all the material that his father had painstakingly prepared.

When man puts all his faith in God and merits Divine favor, his efforts will surely succeed. When serene faith takes the place of doubt, anxiety and fear, the blessings of God are granted in abundance and bring blissful peace of mind, because He gives His beloved ones restful sleep.[[3]](#footnote-3)

Even children are the heritage of HaShem,[[4]](#footnote-4) and like arrows in the hand of a warrior[[5]](#footnote-5) they can be trained in any direction. Praiseworthy is the man who fills his quiver, i.e., the House of Study, with them, so that they become familiar with and fluent in all the laws of the Torah. Thus, they shall not be shamed, when they refute the words of heresy spoken by HaShem's enemies.[[6]](#footnote-6)

With **Psalm 128** the Levitical choir moves up to the ninth step. This psalm is a continuation of the preceding one which taught that Divine assistance is essential if man is to succeed in any endeavor. Physical labor is of inestimable value when he who toils considers himself to be a partner of God in the work of enhancing Creation. Indeed, the Talmud teaches: How valuable is labor, for it brings genuine glory for those who toil in it.[[7]](#footnote-7)

Similarly, marriage and parenthood are the noblest pursuits of a person's life, but only if the participants enter into a partnership with God and invoke His assistance.

It is especially crucial for the Jew to appreciate the sacred character of labor and marriage while he suffers in exile, otherwise he may fall into despair and see no value and purpose in life. If the Jew succeeds in maintaining his personal spiritual level in every aspect of life he will ultimately be redeemed and returned to the Holy Land, the source of all sanctity. He will merit the Psalmist's good wish: May HaShem bless you from Zion, and may you gaze upon the goodness of Jerusalem, all the days of your life. And may you see the children of your children, and peace upon Israel. [[8]](#footnote-8)

Psalms chapter 126 contains an enigmatic pasuk that I would like to dissect and expand to explore a subject that is fascinating to nearly everyone – dreams.

***Tehillim (Psalms) 126:1*** *A Song of Ascents. When HaShem brought back those that returned to Zion, we were like unto them that dream.*

One of the uncanniest aspects of dreaming is the feeling that the dream is reality. The most bizarre things can happen in a dream, and we relate to them as normal: Fish can talk and complain; we can soar into the sky like a jet, or hover over our bedroom like a helicopter; the bank manager can become a walrus and a walrus can make a good cup of tea. And when we awake, there is that strange pivotal moment of emergence when, hanging between two worlds, we are not sure in which reality we are. Fortunately, when we wake up, we can say, “Baruch HaShem!” because we *KNOW* it was just a dream.

When we are dreaming, we believe that the world of that dream is real. That is why we can have strong emotions like fear and ecstasy during a dream. Yet, when we awaken, we realize that that world, the dream world was an illusion. How do we “know” that the dream world was an illusion? The answer is we just *know*! Thus, we learn that our perception of reality is a function of the daat.[[9]](#footnote-9) Further, we learn that there will come a time when we awaken, in the resurrection, from this world, this “dream” world, and realize that this world was *the dream*! When confronted with the reality of the Olam HaBa, we will realize that this fleeting world was just a dream. In the transition from this world to the next, we will suddenly wake up and *know* that this world was a dream. We will suddenly wake up and wipe the sweat off our brow. We will breathe a sigh of relief because we will *know* that the Olam HaBa is the *real* world. This is the mashal[[10]](#footnote-10) of a dream.

A dream is an interesting experience in that an observer knows that we are dreaming when he sees our closed eyes moving rapidly. This stage of sleep is called REM (rapid eye movement) sleep. If a person is awakened after being in REM sleep for a second or two, he will describe a dream that went on for a long time, sometimes for years! This teaches us that a moment in the Olam HaBa will be like a long time in this world. A dream teaches us that “time” in this world is fleeting compared to “time” in the Olam HaBa.

Not all dreams are prophetic, however. Some dreams are simply the mind processing the day’s events. Others are the cold pizza you ate during Letterman or Leno. These dreams are most often nonsensical. They do not stay with you. Yet, there are other dreams that you cannot dismiss no matter how hard you try. These dreams come from the soul.

**The Ten Dreams**

There are ten dreams (dreamed by seven “dreamers”) in Bereshit (Genesis). What makes this remarkable is that there are no other dreams in the Torah. By Divine Providence, all ten appear in the annual weekly Torah portions read during the month of Kislev. Let’s first examine the ten dreams:

|  |  |
| --- | --- |
| **Torah** | **Subject** |
| Bereshit 20:3ff | Avimelech and Sarah. |
| Bereshit 28:12ff | Jacob’s ladder. |
| Bereshit 31:10ff | Jacob’s speckled sheep. |
| Bereshit 31:24ff | Laban told to leave Jacob alone. |
| Bereshit 37:5ff | Yosef and the sheaves. |
| Bereshit 37:9ff | Yosef and the sun, moon, and stars. |
| Bereshit 40:9ff | Yosef and the cupbearer. |
| Bereshit 40:16ff | Yosef and the baker. |
| Bereshit 41:1ff | Paro and the cows. |
| Bereshit 41:5ff | Paro and the sheaves. |

The principal Torah figure connected with dreams, both as the ‘dreamer’ and as the ‘dream interpreter’, is Yosef, called “the master of dreams”[[11]](#footnote-11) by his brothers. The four dreams preceding those of Yosef, the dream of Avimelech, Jacob’s first and second dreams, and the dream of Lavan, were transparent and did not need special dream interpretation. In these dreams, HaShem, or an angel, appears to the dreamer and directly reveals information. In contrast, the final six dreams, the two of Yosef, the two of Pharaoh’s ministers, and the two of Pharaoh, require interpretation, having become “enclothed” in the imaginative faculty of the dreamer’s soul, and appearing in the form of an allegory and riddle.

**The First Dream - Avimelech**

The first dream is given to Avimelech. In this dream, Avimelech is warned against taking Sarah as his wife. In other words, HaShem is protecting Sarah and Avraham, and by extension He is protecting Yitzchak. Remember that Yitzchak is to be born within the year. This means that his parentage will be questionable if Avimelech spends any quality time with Sarah. Thus, all of the Jewish people depend on Yitzchak being the son of Avraham, HaShem gives a warning to Avimelech in a dream.

The creation of the concept of a ‘dream’ is found with the first occurrence of the word.

***Bereshit (Genesis) 20:3*** *But God came to Abimelech in a dream by night, and said to him, Behold, thou art but a dead man, for the woman which thou hast taken; for she is a man’s wife. 4 But Abimelech had not come near her: and he said, Lord, wilt thou also slay a righteous nation? 5 Said he not unto me, She is my sister? and she, even she herself said, He is my brother: in the integrity of my heart and innocency of my hands have I done this. 6 And God said unto him in a dream, Yea, I know that thou didst this in the integrity of thy heart; for I also withheld thee from sinning against me: therefore, suffered I thee not to touch her. 7 Now therefore restore the man his wife; for he is a prophet, and he shall pray for thee, and thou shalt live: and if thou restore her not, know thou that thou shalt surely die, thou, and all that are thine.*

It is axiomatic that there are no wasted words in the Torah. Every word is important and carries meaning. Knowing this, Chazal[[12]](#footnote-12) derive that Avimelech had two dreams. They learn this from the repetition of the Hebrew word Chalom – dream, in the above pasuk. From our study of the number two we learn that HaShem is establishing the truth of the dream by presenting the issue twice. We will look at several dreams that come in pairs.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Dreamer** | **First Dream** | **Second Dream** |
| **Avimelech** | Dream by night… | In a dream… |
| **Yosef** | Sheaves… | Sun, moon, and stars… |
| **In Prison** | Cup Bearer… | Baker… |
| **Paro** | Sheaves… | Cows… |

The root of the Hebrew word for dream (chalom - חולם) appears forty-eight times in Bereshit and another seven times in the other four books. These numbers correspond exactly to the statement in the Talmud that there were forty-eight prophets and seven prophetesses who prophesied to Israel.

***Megillah 14a*** *Our Rabbis taught: ‘Forty-eight prophets and seven prophetesses prophesied to Israel, and they neither took away from nor added aught to what is written in the Torah save only the reading of the Megillah’.*

**Yosef’s Dreams**

When Yosef was seventeen years old, he had two dreams. The first dream he tells his brothers. The second dream he tells his brothers and his father. Note this sequence in the following pasukim:

***Bereshit (Genesis) 37:5-11*** *And Yosef dreamed a dream, and he told it his brethren: and they hated him yet the more. 6 And he said unto them, Hear, I pray you, this dream which I have dreamed: 7 For, behold, we were binding sheaves in the field, and, lo, my sheaf arose, and also stood upright; and behold, your sheaves stood round about, and made obeisance to my sheaf. 8 And his brethren said to him, Shalt thou indeed reign over us? or shalt thou indeed have dominion over us? And they hated him yet the more for his dreams, and for his words. 9 And he dreamed yet another dream, and told it his brethren, and said, Behold, I have dreamed a dream more; and behold, the sun and the moon and the eleven stars made obeisance to me. 10 And he told it to his father, and to his brethren: and his father rebuked him, and said unto him, What is this dream that thou hast dreamed? Shall I and thy mother and thy brethren indeed come to bow down ourselves to thee to the earth? 11 And his brethren envied him; but his father observed the saying.*

Note that Yosef’s brothers reacted strongly to his first dream, but they had no reaction to his second dream. His father, Yaaqov, on the other hand, reacted strongly to the second dream because he did not know about the previous dream.

In both dreams, HaShem presents the vivid prophecy that Yaaqov along with his mother and brothers would bow down to Yosef. His brothers realized that the repetition of the dream attested to its veracity. While they could ascribe the first dream to Yosef’s imagination, however, the repetition of the dream meant that it was not his youthful imagination, but rather it was from HaShem. We see that significant dreams often come in pairs. In fact, Radak says that the repetition of the dream shows that they are prophetic.

In the second dream, Yosef dreams that the moon will bow down to him. It is understood that the sun is Yaaqov, and the eleven stars are Yosef’s brothers. This means that the moon represents Rachel, Yosef’s mother. At this time, Rachel is dead. Hence Yaaqov’s concern about this dream. Clearly, this part of the dream cannot come true.

The Gemara[[13]](#footnote-13) derives from this very incident that no dream ever comes true completely; even if part of a dream comes true, there is always some part of it which is meaningless and will not come true. We will explore this concept in greater detail, later in this study.

Time would reveal the truth of both dreams. In the end we find that Yosef’s brothers came and bowed down to Yosef because they needed to buy grain. Thus, the dream represents the brothers as sheaves of grain.

Interestingly, Chazal derive that we may have to wait up to twenty-two years for the fulfillment of a dream because that it is how long it took for Yosef’s dreams to find fulfillment. Chazal teach that the twenty-two years differential is possible because the dreams did not take place on the same night.

**Paro’s Dreams**

***Bereshit (Genesis) 41:7*** *“…and Paro awoke and behold – it had been a dream!”*

The Torah adds the phrase “*it had been a dream!”* to indicate that the dream was so vivid that Paro thought he had been witnessing real events.

Paro dreamt two dreams. One involving sheaves and one involving cows. We will start by examining the dream with the cows in it.

Paro’s first dream needs to be examined carefully in order to understand why Yosef’s interpretation was accepted, while Paro’s magician’s interpretation was not accepted.

In the Torah we find that words are carefully conserved and that only the words that are needed are recorded. In Paro’s dream, the Torah first tells us what Paro actually dreams. After this, the Torah tells us the dream as Paro relates it to Yosef. This repetition is needed only if there are differences that are important. Since Paro made the changes intentionally, we can understand that he did it in order to test the veracity of the interpretation.

These changes were Paro’s secret, and he used them to see who would correctly interpret the dreams and who would be led astray by these incorrect details. It should be emphasized that Paro apparently understood that this was no regular dream but rather a Divine message, which caused “his spirit to be troubled.” The genuine interpreter of such a dream would certainly know how to distinguish between the crux of the message and an insignificant detail, between the dream itself and Pharaoh’s personal additions, between what was related and the hidden message. We, therefore, need to understand the differences between what Paro dreamt and how he related his dream. To facilitate this understanding, I have highlighted the essential differences, in red, in the following table.

|  |  |
| --- | --- |
| **As Dreamt** | **As Told to Yosef** |
| Bereshit 41:1 And it came to pass at the end of two full years, that Pharaoh dreamed: and behold, he stood by the river.  2 And, behold, there came up out of the river seven well favored kine and fat fleshed; and they fed in a meadow.  3 And, behold, seven other kine came up after them out of the river, ill favoured and lean fleshed; and stood by the *other* kine upon the brink of the river.  4 And the ill favoured and lean fleshed kine did eat up the seven well favoured and fat kine. | Bereshit 41:17 And Pharaoh said unto Yosef, In my dream, behold, I stood upon the bank of the river:  18 And, behold, there came up out of the river seven kine, fat fleshed and well favoured; and they fed in a meadow:  19 And, behold, seven other kine came up after them, poor and very ill favoured and lean fleshed, such as I never saw in all the land of Egypt for badness:  20 And the lean and the ill-favored kine did eat up the first seven fat kine:  21 And when they had eaten them up, it could not be known that they had eaten them; but they *were* still ill favoured, as at the beginning. So, I awoke. |

When Yosef arrives to solve the riddle of the dream, Paro repeats his description, with the addition (“And their appearance was as bad as it had been at first”), and once again omits the two sets of cows standing side by side. Yosef begins interpreting the dream and it appears for a moment as though he, too, is going to fall into a trap: “And seven years of famine will follow them, and all the bounty of the land of Egypt will be forgotten, and the famine will consume the land. And the bounty shall not be known in the land because of that famine afterwards, for it shall be most severe.” Yosef, too, relates to this false detail and his interpretation is incorrect. But a second before Paro signals to his servants to haul the slave back to his prison cell, Yosef continues and, to the astonishment of all present, proposes a reorganization of the Egyptian national economy as a means of dealing with the years of famine!

In fact, this entire suggestion indicates that the seven years of famine will not entirely consume the bounty of the previous seven years. Or, in the terminology of the dream, even after the seven years of famine come and consume the seven years of bounty, it will indeed be known that those years of bounty preceded them. The appearance of the “seven lean cows” can indeed be changed: “And the food shall be for a surety for the land for the seven years of famine which shall come to the land of Egypt, and the land shall not be cut off for famine.” In other words, the years of bounty have the power to save Egypt from the years of famine, in complete contrast to the false detail supplied by Paro.

How did Yosef gather the audacity to say such a thing? From the dream itself, but from the secret, hidden detail known only to Paro and to Yosef (who admits that it is not he himself who interprets dreams but rather that “God shall put Paro’s mind at rest”). This is the significance of the two sets of cows standing side by side on the banks of the river. There will be a stage, Yosef informs Paro, where it will be possible to place the years of plenty parallel to the years of famine before the years of famine devour and consume the years of bounty. The food must be gathered during the years of bounty and kept aside for the years of famine!

Yosef’s audacious suggestion is not a personally motivated addition to the interpretation of the dream, as it appears at first glance, but rather a direct continuation of the interpretation itself; it is the interpretation of the detail which Paro “forgot” to mention. This suggestion, hinted at in the original dream, invalidates the false detail which Paro added of his own accord, and therefore Paro is left amazed: “And Paro said to his servants, Is there a man such as this, in whom the Divine spirit rests?”

Since Paro’s dreams both took place in the same night, Yosef discerned that the fulfillment would come quickly.

***Bereshit (Genesis) 41:32*** *And for that the dream was doubled unto Pharaoh twice; it is because the thing is established by God, and God will shortly bring it to pass.*

This is in stark contrast to Yosef’s own dreams which took twenty-two years to be fulfilled.

The Torah recounts the dreams of the cows and sheaves three times: The Torah’s narrative, Paro’s description to Yosef, and Yosef’s interpretation to Paro. Three times fourteen equals forty-two. Nothing in this dream went unfulfilled. It was all fulfilled in Egypt based on the Prophet’s words, *Egypt will be desolate and unsettled for forty years*.[[14]](#footnote-14) The famine began during this time and lasted two years until Yaakov came to Egypt. The other forty years referred to by Yehezekel completed the total of forty-two years alluded to in the value of three (recountings of the dream) times fourteen (number of lean cows and sheaves).[[15]](#footnote-15)

**A dream is one sixtieth of prophecy**

The Midrash[[16]](#footnote-16) tells us that prior to the erection of the Mishkan (the Tabernacle in the wilderness); prophecy existed among all the nations of the world. Once the Mishkan was built, prophecy was, with rare exception, found only among the Jews. The Talmud[[17]](#footnote-17) relates that from the time of the destruction of the Temple, prophecy was removed from the domain of prophets but was not removed from the domain of the Sages. The Talmud goes on to say that when prophecy was taken from the prophets it was given to children and fools.[[18]](#footnote-18)

Having said that prophecy ceased to exist in Talmudic times we can look further down the line to the time of Maimonides (12th century) and see a seeming contradiction to this. Says Maimonides:

“One of the basic foundations of religion is that the Almighty empowers man with the prophetic vision. However, the spirit of prophecy rests only upon the wise man who is distinguished by great wisdom and strong moral character, whose passions never overcome him in anything whatsoever, rather, he is mentally in control over his passions always, and he possesses a broad and sedate mind. When an individual, filled with these characteristics and physically sound, enters the Spiritual Paradise and is continuously immersed in these great and abstruse themes, having the right mind capable of comprehending and grasping them; making himself holy, withdrawing from the ways of the ordinary masses who walk in the obscurities of the times, constantly energizing himself to train his soul not to have any thought at all of the wasteful endeavors and vanities of the age and its intrigues, but his mind is rather always cleared of the extraneous in order to be focused on higher things as though bound beneath the Celestial Throne in order to comprehend the pure and holy forms of the spiritual beings, gazing and contemplating upon the totality of the wisdom of The Holy One Blessed Be He as displayed by His creatures, from the first form to the very center of the Earth, learning from them His greatness, upon such an individual will the Holy Spirit immediately descend.

And when the Holy Spirit rests upon him his soul will mingle with the exalted angels called Ishim and he will become a different person and he will realize that he is not the same as he was, rather he has been exalted above other wise men, as it is written concerning Saul:

***I Shmuel (Samuel) 10:6*** *And you shall prophecy with them, and you shall be turned into another man.[[19]](#footnote-19)*

Maimonides further states[[20]](#footnote-20):

“As you are aware, our Rabbis state that a dream is one sixtieth of prophecy; and you know, that it is inappropriate to make comparisons between two unrelated concepts or things...and they repeated this idea in Midrash Bereshit Rabbah and said, `the buds of prophecy are dreams.’ This is indeed a wonderful metaphor, for just as a bud is the actual fruit itself that has not yet developed fully; similarly, the power of the imagination at the time of sleep is exactly that which operates at the time of prophecy, in an incomplete and unperfected state.”

It is clear from Maimonides that man is capable of prophecy today.

I believe that we can resolve this difficulty. What the Talmud and Zohar meant by the fact that prophecy ceased was that it was a two-stage cessation from the general masses, but not from worthy individuals. The first stage of the cessation was a cessation of prophecy coming “out of the blue” to members of the general masses. This was accompanied by a relegation of prophecy to children and fools. Then, even this type of prophecy ceased. But prophecy never ceased from worthy individuals who could attain it (albeit, not easily) in the way described by Maimonides. That type of prophecy, I believe, did exist in the days of the second Temple with His Majesty King Yeshua and Yochanan the Baptist, and it could exist among worthy individuals today.

**Rules of Interpretation**

Dreams must be interpreted according to rules.[[21]](#footnote-21)

The following is an extract from: *Dream Interpretation From Classical Jewish Sources*, by Rabbi Shelomo Almoli, Translated and Annotated by Yaakov Elman.

Quite clearly, the periods of a person's life are not alike [in spiritual potential]. There are times when one is more prepared for Divine Service than at other times, I have found many differences related to whether the dream occurs on the first, second, or third day of the month; indeed, each day of the month is different from the others in this respect. This point was transmitted by R. Hai Gaon and the wise men who followed him, each emending it in his way. However, it is found neither in the Talmud nor in the midrashim, and I do not know its source; perhaps it was transmitted by oral tradition from the Sinaitic revelation, or perhaps it was derived from experience.

However, that may be, I have found a hint of this principle in the Torah, in the verse "We dreamed a dream that night, I and he."[[22]](#footnote-22) This verse is difficult: does it make any difference whether the two dreams were dreamed on the same night or over two nights? [That is not the issue; the Chief Cupbearer simply wanted to assure Pharaoh that Joseph, as an outstanding interpreter, had been able to discern the difference between his dream and the Baker's even though they both occurred on the same night.]

I found another proof for this principle in the word of our Sages in Genesis Rabbah on the verse, "'And his father [i.e., Joseph's father, Jacob] kept the matter [of Joseph's dreams] to himself.'[[23]](#footnote-23) [Said R. Levi:] When Jacob heard that dream, he took pen in hand and recorded the day and hour and place."[[24]](#footnote-24)

Note that Jacob was careful to note the day of the month on which Joseph dreamed the dream, the day of the week, and the time, for morning dreams are more likely to come to pass. Likewise, he recorded the place, for the land of Israel is more open to Divine influence than other lands.

I have also often heard that a dream dreamed on the Sabbath will be accurate, since the "extra" soul we are given on that day leaves us more open to Divine influence.

**The Truth of a Dream**

All dreams contain an element of truth and an element of falsehood.[[25]](#footnote-25)

**The Meaning Follows the Interpretation**

***Bereshit (Genesis) 40:9*** *“Do not interpretations belong to God?”*

The meaning of dreams follows the interpretation.[[26]](#footnote-26)

**Hatavat Chalom**

Rabbi Chisda[[27]](#footnote-27) said that the purpose of a bad dream is more effective than lashes in arousing a sinner to mend his ways. The fear aroused by a dream which may foretell an unpleasant future has a longer lasting impact on the dreamer than the pain suffered in corporal punishment. According to Chazal, our Sages, a bad dream is therefore related to thunder which likewise instills a fear which will hopefully inspire us to return to the Creator.

Someone who had a bad dream can recite a special prayer called “Hatavat Chalom” (amelioration of a dream), which is said in the presence of three people. One who has had a disturbing dream should perform the following ritual the next morning together with three good friends. The passages in bold type are recited by the dreamer; then those in italics are recited by the three friends in unison.

*Do not interpretations belong to God? Relate it to me if you please.’*

***Recite seven times****: I have seen a good dream. You have seen a good dream. it is good and may it become good. May the Merciful One transform it to the good. May it be decreed upon it seven times from heaven that it become good and always be good. it is good and may it become good.*

*The following verses speaks of transformation of distress to relief.*

*You have changed for me my lament Into dancing; You undid my sackcloth and girded me with gladness. Then the maiden shall rejoice in a dance, and lads and elders together; and I shall change their mourning to joy, and I shall console them and gladden their sorrow. HaShem, your God, did not wish to pay heed to Balaam, and HaShem, your God, transformed for you the curse to blessing for HaShem, your God, loves you.*

The following verses speak of rescue.

*He redeemed my soul In peace from the battles that were upon me, for the sake of the multitudes who were with me. And the people said to Saul, ‘Shall Jonathan die, who performed this great salvation for Israel? A sacrilege! -as HaShem lives, if a hair of his head falls to the ground, for with HaShem has he acted this day!’ And the people redeemed Jonathan and he did not die. Those redeemed by God will return and arrive at Zion with glad song and eternal gladness on their heads; joy and gladness shall they attain, and sorrow and groan shall flee.’*

The following verses speak of peace.

*I create fruit of the lips: ‘Peace, peace, for far and near,’ says HaShem, ‘and I shall heal him. A spirit clothed Amasai, head of the officers, ‘For your sake, David, and to be with you, son of Jesse; peace, peace to you, and peace to him who helps you, for your God has helped you.’ David accepted them and appointed them heads of the band. And you shall say: ‘So may it be as long as you live; peace for you, peace for your household and peace for all that is with you.’” HaShem will give might to His people, HaShem will bless His people with peace.”*

The following verses are recited three times each:

*HaShem, I heard what you made me hear and I was frightened. HaShem, during [these] years, give him life, HaShem during [these] years, make known: amid rage, remember to be merciful. A song to the ascents. I raise my eyes to the mountains: whence will come my help? My help Is from HaShem, Maker of heaven and earth.’ He will not allow your foot to falter; your Guardian will not slumber. Behold, He neither slumbers nor sleeps -the Guardian of Israel. HaShem is your Guardian; HaShem is your Shade at your right hand. By day the sun will not harm you, nor the moon by night. HaShem will protect you from every evil; He will guard your soul. HaShem will guard you departure and your arrival, from this time and forever.’ HaShem spoke to Moses, saying: Speak to Aaron and his sons, saying: So are you to bless the children of Israel, say to them:’ May HaShem bless you and safeguard you. May HaShem illuminate His countenance for you and be gracious to you. May HaShem turn His countenance to you and establish peace for you. Let them place My Name upon the children of Israel, and I will bless them.’ May You reveal to me the path of life. The fullness of joys in Your Presence; there is delight at your right hand for eternity.”*

Recite once:

*Go with joy, eat your bread, and drink your wine with a glad heart, for God has already approved your deeds.’6 And repentance, prayer, and charity remove the evil of the decree. And peace be upon us and upon all Israel, Amen.*

The Talmud in Berachot talks of two actions which might be taken in the case of a disturbing dream. One of these actions is called “hatavat chalom” and the other is called “taanit chalom” or a fast over a bad dream.

The Gemara[[28]](#footnote-28) indicates that one who has had a bad dream should fast in order to nullify any bad decree against him; he must fast on the day on which he had the dream, even if it is Shabbat. The Rivash[[29]](#footnote-29) writes that one does not have to fast at all for a bad dream if it does not bother him, because it is not a mitzva to fast; the Rashba too[[30]](#footnote-30) writes that one has permission to fast, even on Shabbat, for a bad dream, but it is not obligatory. The Mishnah Berurah[[31]](#footnote-31) notes that the fasting is of value only if it is accompanied by sincere Teshuvah (repentance).

**Conclusion**

In Psalms chapter 126, that we recite on Shabbat and Holidays before the blessings after the meal, there is the following phrase, “*When* HaShem *returns our captivity, we will be like (awakening) dreamers….*”

***Tehillim (Psalms) 126:1*** *A Song of degrees. When HaShem turned again the captivity of Zion, we were like dreamers. 2 Then was our mouth filled with laughter, and our tongue with singing: then said they among the heathen, HaShem hath done great things for them. 3 HaShem hath done great things for us; whereof we are glad. 4 Turn again our captivity, HaShem, as the streams in the south. 5 They that sow in tears shall reap in joy. 6 He that goeth forth and weepeth, bearing precious seed, shall doubtless come again with rejoicing, bringing his sheaves with him.*

When HaShem finally brings us out of the long night of exile, we will rub our eyes like people emerging from a darkened cinema, and we will then realize that we were only dreaming these six thousands of years.

**Ashlamatah: Yeshayahu (Isaiah) 66:12-22**

| **Rashi** | **Targum** |
| --- | --- |
| 12. For so says the Lord, "Behold, I will extend **peace** to you like a river, and like a flooding stream the wealth of the nations, and you shall suck thereof; on the side you shall be borne, and on knees you shall be dandled. | 12. For thus says the LORD: “Behold, I bring **peace** to her like the overflowing of the Euphrates river, and the glory of the Gentiles like a swelling stream; and you will be indulged, you will be carried upon hips, and exalted upon knees. |
| 13. Like a man whose mother consoles him, so will I console you, and in Jerusalem, you shall be consoled. | 13. As one whom his mother comforts, so my Memra will comfort you; you will be comforted in Jerusalem. |
| 14. And you shall see, and your heart shall rejoice, and your bones shall bloom like grass, and the hand of the Lord shall be known to His servants, and He shall be wroth with His enemies. | 14. You will see, and your heart will rejoice; your bodies will flourish like grasses; and the might of the LORD will be revealed to do good to His servants, the righteous/generous, and He will bring a curse to His enemies. |
| 15. For behold, the Lord shall come with fire, and like a tempest, His chariots, to render His anger with fury, and **His rebuke** with flames of fire. | 15. For behold, the LORD revealed in fire, and His chariots like the storm wind, to render the strength of His anger, and **His rebuke** with a flame of fire. |
| 16. For with fire, **will the Lord contend**, and with His sword with all flesh, and those slain by the Lord shall be many. | 16. For by fire, and by His sword, **the LORD is about, to judge all flesh**; and those slain before the LORD shall be many. |
| 17. "Those who prepare themselves and purify themselves to the gardens, [one] after another in the middle, those who eat the flesh of the swine and the detestable thing and the rodent, shall perish together," says the Lord. | 17. Those who join and purify themselves for your gardens of the idols, company following company, eating swine’s flesh and the abomination and the mouse, will come to an end together, says the LORD. |
| 18. And I-their deeds and their thoughts have come to gather all the nations and the tongues, and they shall come, and they shall see My glory. | 18. For before Me their works and their conceptions are disclosed, and it is about to gather all the peoples and the nations and the tongues; and they will come and will see My glory, |
| 19. And I will place a sign upon them, and I will send from them refugees to the nations, Tarshish, Pul, and Lud, who draw the bow, to Tubal and Javan, the distant islands, who did not hear of My fame and did not see My glory, and they shall recount My glory among the nations. | 19. and I will set a sign among them. And from them I will send survivors among the Gentiles, to the province of the sea, the Puleans, and the Ludeans, who draw and shoot with the bow, to the province of Tubal and Javan, the islands, those afar off, who have not heard the fame of My might or seen My glory; and they will declare My glory among the Gentiles. |
| 20. And they shall bring all your brethren from all the nations as a tribute to the Lord, with horses and with chariots, and with covered wagons and with mules and with joyous songs upon My holy mount, Jerusalem," says the Lord, "as the children of Israel bring the offering in a pure vessel to the house of the Lord. | 20. And they will bring all your brethren from all the Gentiles as an offering before the LORD, with horses and with chariots, and with ewes, and with mules, and with songs, upon My holy mountain, to Jerusalem, says the LORD, just as the sons of Israel will bring an offering in a clean vessel to the sanctuary of the LORD. |
| 21. **And from them too will I take for priests and for Levites, " says the Lord.** | 21. **And some of them I will bring near to become priests and Levites, says the LORD.** |
| 22. "For, as the new heavens and the new earth that I am making, stand before Me," says the Lord, "so shall your seed and your name stand. | 22. For as the new heavens and the new earth which 1 am making stand before Me, says the LORD, will your seed and your name be established. |
| 23. **And it shall be from new moon to new moon and from Sabbath to Sabbath, that all flesh shall come to prostrate themselves before Me," says the Lord.** | 23. **From new moon to new moon, and from Sabbath to Sabbath, all the sons of flesh will come to worship before Me, says the LORD.** |
| 24. "And they shall go out and see the corpses of the people who rebelled against Me, for their worm shall not die, and their fire shall not be quenched, and they shall be an abhorring for all flesh." | 24. And they will go forth and look on the bodies of the sinful men who have rebelled against My Memra; for their breaths will not die and their fire will not be quenched, and the wicked will be judged in Gehenna **until the righteous/generous will say concerning them, “We have seen enough."** |

**Rashi’s Commentary on Isaiah** **66:12-22**

**12** **and like a flooding stream** I extend to her the wealth of the nations.

**on the side** On the sides of your nurses, [in Aramaic,] גִּסְסִין.

**you shall be dandled** You shall be dandled as they dandle an infant. Esbanier in O.F.

**14** **and the hand of the Lord shall be known** When He wreaks His vengeance and His awesome acts, His servants shall know the strength of the might of His hand.

**15** **shall come with fire** With the fury of fire He shall come upon the wicked.

**to render** Heb. לְהָשִׁיב, [lit. to return] to His adversaries with fury His anger.

**16** **For with fire** of Gehinnom will the Lord contend with His adversaries, and since He is the plaintiff and the judge, the expression of contending is appropriate for Him, for He, too, presents His claim to find their iniquity and their transgression. Comp. (Ezekiel 38:22) “And I will contend with him (וְנִשְׁפַּטְתִּי) ”; (Jer. 2:35) “Behold, I contend with you.” It is an expression of debate. Derajjsner in O.F. [And its simple meaning is: For with the fire of the Lord and with His sword, all flesh shall be judged. Similarly, there are many inverted verses in Scriptures.]

**17** **Those who prepare themselves** Heb. הַמִּתְקַדְּשִׁים. Those who prepare themselves, “Let you and me go on such-and-such a day to worship such-and- such an idol.”

**to the gardens** where they plant vegetables, and there they would erect idols.

**[one] after one** As Jonathan renders: a company after a company. They prepare themselves and purify themselves to worship, one company after its fellow has completed its worship.

**in the middle** In the middle of the garden. Such was their custom to erect it.

**18** **And I - their deeds and their thoughts have come etc.** And I What am I to do? Their deeds and their thoughts have come to Me. And that forces Me to gather all the heathens (nations [Mss. and K’li Paz]), and to let them know that their deeds are vanity and the thoughts they are thinking, “For the sake of my name, the Lord shall be glorified,” let them understand that it is false. And where is the gathering? It is the gathering that Zechariah prophesied (14:2): “And I will gather all the nations to Jerusalem.”

**and they shall see My glory** When I wage war with them with the plague of the following description (ibid. 14:12): “Their flesh shall disintegrate...and their eyes...and their tongue.”

**19** **And I will place a sign upon them etc.** Refugees will survive the war, and I will allow them to remain in order to go to report to the distant islands My glory that they saw in the war, and also upon those refugees I will place one of the signs with which their colleagues were punished, in order to let the distant ones, know that with this plague, those who gathered about Jerusalem were smitten.

**20** **and with covered wagons** Heb. וּבַצַּבִּים. These are wagons equipped with partitions and a tent. Comp. (Num. 7:3) “Six covered wagons (עֶגְלוֹתצָב).”

**and with joyous songs** Heb. וּבַכִּרְכָּרוֹת. With a song of players and dancers. Comp. (II Sam. 6:14) “And David danced (מְכַרְכֵּר),” treper in O.F. [Menahem (p. 109) explains it as an expression meaning a lamb. Comp. (supra 16:1) “Send lambs (כַּר) of the ruler of the land.”]

**as...bring** an offering in a pure vessel for acceptance, so will they bring your brethren as an acceptable offering.

**21** **And from them too** From the peoples bringing them and from those brought, I will take priests and Levites, for they are now assimilated among the heathens (nations [Mss. and K’li Paz]) under coercion, and before Me the priests and the Levites among them are revealed, and I will select them from among them, and they shall minister before Me, said the Lord. Now where did He say it? (Deut. 29:28) “The hidden things are for the Lord our God.” In this manner it is explained in the Aggadah of Psalms (87:6).

**24** **their worm** The worm that consumes their flesh.

**and their fire** in Gehinnom.

**and abhorring** Heb. דֵרָאוֹן, an expression of contempt. Jonathan, however, renders it as two words: enough (דֵּי) seeing (רְאִיָה), until the righteous say about them, We have seen enough.

**In The School of the Prophets**

**Isaiah 66:12-22**

**By: Hakham Dr. Yosef ben Haggai**

As usual, our Prophetic Lesson for this Sabbath in the Hebrew text starts with Isaiah 66:12 and we read until verse 22 in public making for the required ten verses of the Ashlamatah public reading, but the petucha ends in verse 24. Therefore, Verses 12-24 are the subject of our study.

The Verbal tally between the Torah Seder and our Ashlamatah is the Hebrew term **שלום [Shalom]** which is normally translated in our Bibles as **“Peace.”** But the Hebrew term **Shalom** is much more than **“Peace.”**

**Deut. 20:11**

**וְהָיָה אִם-שָׁלוֹם תַּעַנְךָ, וּפָתְחָה לָךְ: וְהָיָה כָּל-הָעָם הַנִּמְצָא-בָהּ, יִהְיוּ לְךָ לָמַס--וַעֲבָדוּךָ**.

**And then if they accept your terms of peace and they surrender to you, and then all the people inhabiting it will be forced labor for you, and they will serve you.**

Notice, how the term **“peace”** is prefaced by the words “if they accept your terms of …” That is, in order to be “peace” – SHALOM, certain “terms” must be accepted fully. The verse describes in the Peshat three of these terms:

1. Surrendering to the Laws, customs, and language of Israel
2. Becoming a forced labourer
3. Becoming a servant of Israel

These three basic ingredients of Shalom, are reinforced by the repetition of the word Shalom three times in Debarim 20:10-12

**י כִּי-תִקְרַב אֶל-עִיר, לְהִלָּחֵם עָלֶיהָ--וְקָרָאתָ אֵלֶיהָ, לְשָׁלוֹם.**

**יא וְהָיָה אִם-שָׁלוֹם תַּעַנְךָ, וּפָתְחָה לָךְ: וְהָיָה כָּל-הָעָם הַנִּמְצָא-בָהּ, יִהְיוּ לְךָ לָמַס--וַעֲבָדוּךָ.**

**יב וְאִם-לֹא תַשְׁלִים עִמָּךְ, וְעָשְׂתָה עִמְּךָ מִלְחָמָה--וְצַרְתָּ, עָלֶיהָ**

**Deu 20:10** "When you approach a city to fight against it, you must offer it **peace.**

**Deu 20:11** And then if they accept your terms of **peace** and they surrender to you, and then all the people inhabiting it shall be forced labor for you, and they shall serve you.

**Deu 20:12** But if they do not accept your terms of **peace** and they want to make war with you, then you shall lay siege against it.

In Psalm 128:6 we read again about **Shalom** albeit in another context**:**

**ו וּרְאֵה-בָנִים לְבָנֶיךָ: שָׁלוֹם, עַל-יִשְׂרָאֵל.**

**Psa 128:6** and that you may see your children's children. *May* **peace** *be* upon Israel.

Now. A question comes to mind. What did King David meant when he states: “May **peace** be upon Israel”? When he uses the term “Shalom” here. Does it contain the three ingredients mentioned above in Debarim 20:10-12?

If there is to be “Shalom upon all Israel” of course it means:

1. That all Israel has fully Surrendered to the Laws, customs, and language of Israel – i.e., have fully accepted the yokes of the Kingdom and of the Torah.
2. That all Israel have willingly and joyfully accepted to become slaves (servants – same word in Hebrew) of HaShem, most blessed be He, And His appointed King/Messiah.
3. That all Israel have willingly and joyfully accepted to become slaves (“servants” -same word in Hebrew) to one another.

It seems to me that without these three core ingredients there can’t be a state of Shalom (peace) in all Yisrael. So then, when Messiah King David teaches us to pray **“*May* peace *be* upon Israel”**, he envisages a time when the three above ingredients are fully and harmoniously met.

The Prophet Yeshayahu (Isaiah) in 66:12 also makes mention of this Hebrew term **Shalom**:

יב כִּי-כֹה אָמַר יְהוָה, הִנְנִי נֹטֶה-אֵלֶיהָ כְּנָהָר שָׁלוֹם וּכְנַחַל שׁוֹטֵף כְּבוֹד גּוֹיִם--וִינַקְתֶּם; עַל-צַד, תִּנָּשֵׂאוּ, וְעַל-בִּרְכַּיִם, תְּשָׁעֳשָׁעוּ.

**Isa 66:12** **For thus says the LORD: “Behold, I will extend peace to her like a river, and the glory of the Gentiles** **like an overflowing stream; and you will nurse, you will be carried upon her hip, and bounced upon her knees.**

Note the phrase “extend **peace** unto her like a river”. Why is here “Shalom” described as “like a river”?

**“Like a river”** means that the state of “SHALOM” is something very active – in constant movement. “Peace according to its Hebrew understanding is not something passive and tranquil it is something active in constant motion – as our Sages have said “one Mitsvah (Commandment) leads to another Mitzvah.” For example, before we eat, we are commanded to wash and lift up holy hands., after that we proceed to bless G-d for the food before us, then we eat before the LORD, and after we are satisfied we proceed to give thanks (eucharist) to G-d for the food we have eaten. That is, the performance of one commandment always leads to the performance of another commandment. The observance of the commandments (particularly of the positive ones) is not something static, but rather it entails a constant activity – like the waters moving through a river.

**“Like a river”** is described in the same verse by the phrase **“like an overflowing stream.”** For water to be moving it needs either the force of winds, the sea currents, or difference of heights like in a river or stream that flows down from a higher altitude towards a lower one. But as the water is in motion it also overflows the surrounding areas, particularly if the amount of water flowing is greater than the width and depth of the channel upon which it travels. This means that a person or a group of persons in a state of Shalom are continually active in the observance of the Mitzvoth (Commandments) all day long and these actions have a most beneficial impact on the person performing them, as well as benefiting the environment and people before the one observing the commandments, and even more such a person is in a complete state of “prophecy of things yet to come” (Col. 2:17)!

**Verbal Tallies**

**By: HH Rosh Paqid Adon Hillel ben David**

**& HH Giberet Dr. Elisheba bat Sarah**

**Debarim (Deuteronomy) 20:10 –21:14**

**Tehillim (Psalms) 126:1 -128:6**

**Yeshayahu (Isaiah) 66:12-22**

**Mk 15:6-15, Lk 23:26-32**

**The verbal tallies between the Torah and the Psalm are:**

City - עיר, Strong’s number 05892.

Peace - שלום, Strong’s number 07965.

**The verbal tallies between the Torah and the Ashlamata are:**

Peace - שלום, Strong’s number 07965.

**Debarim (Deuteronomy) 20:10-11** When thou comest nigh <07126> (8799) unto a **city <05892>** to fight <03898> (8736) against it, then proclaim <07121> (8804) **peace <07965>** unto it.

**Tehillim (Psalms) 127:1** « A Song of degrees for Solomon. » Except the LORD build the house, they labour in vain that build it: except the LORD keep the **city <05892>**, the watchman waketh but in vain.

**Tehillim (Psalms) 128:6** Yea, You will see your children’s children, and **peace** <07965> upon Israel.

**Yeshayahu (Isaiah) 66:12** For thus saith the LORD, Behold, I will extend **peace <07965>** to her like a river, and the glory of the Gentiles like a flowing stream: then shall ye suck, ye shall be borne upon her sides, and be dandled upon her knees.

**Hebrew:**

| **Hebrew** | **English** | **Torah Reading**  **Deut. 20:10 –21:14** | **Psalms**  **126:1 -128:6** | **Ashlamatah**  **Is 66:12-22** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |
| **rx;a;** | after | Deut. 21:13 |  | Isa. 66:17 |
| **byEao** | enemies | Deut. 20:14 Deut. 21:10 | Ps. 127:5 | Isa. 66:14 |
| **lk;a'** | eat, ate | Deut. 20:14 Deut. 20:19 | Ps. 127:2 Ps. 128:2 | Isa. 66:17 |
| **~ae** | mother | Deut. 21:13 |  | Isa. 66:13 |
| **rm;a'** | speak, spoke, say | Deut. 21:7 | Ps. 126:2 | Isa. 66:12 Isa. 66:20 Isa. 66:21 |
| **hV'ai** | woman, wife | Deut. 20:14 Deut. 21:11 Deut. 21:13 | Ps. 128:3 |  |
| **aAB** | come, go, use | Deut. 20:19 Deut. 21:12 Deut. 21:13 | Ps. 126:6 | Isa. 66:15 Isa. 66:18 Isa. 66:20 |
| **tyIB;** | house | Deut. 21:12 Deut. 21:13 | Ps. 127:1 Ps. 128:3 | Isa. 66:20 |
| **hk'B'** | mourn, weep, cry | Deut. 21:13 | Ps. 126:6 |  |
| **!Be** | children, son | Deut. 21:5 | Ps. 127:3 Ps. 127:4 Ps. 128:3 Ps. 128:6 | Isa. 66:20 |
| **hn'B'** | build, built | Deut. 20:20 | Ps. 127:1 |  |
| **%rB** | bless | Deut. 21:5 | Ps. 128:4 Ps. 128:5 |  |
| **yAG** | nations | Deut. 20:15 | Ps. 126:2 | Isa. 66:12 Isa. 66:18 Isa. 66:19 Isa. 66:20 |
| **[r;z"** | sown, sow | Deut. 21:4 | Ps. 126:5 |  |
| **[r;z<** | seed |  | Ps. 126:6 | Isa. 66:22 |
| **ll'x'** | slain, slay | Deut. 21:1 Deut. 21:2 Deut. 21:3 Deut. 21:6 |  | Isa. 66:16 |
| **br,x,** | sword | Deut. 20:13 |  | Isa. 66:16 |
| **dy"** | hands | Deut. 20:13 Deut. 21:6 Deut. 21:7 Deut. 21:10 | Ps. 127:4 | Isa. 66:14 |
| **[dy** | know, known, perceive | Deut. 20:20 Deut. 21:1 |  | Isa. 66:14 |
| **hw"hoy>** | LORD | Deut. 20:13 Deut. 20:14 Deut. 20:16 Deut. 20:17 Deut. 20:18 Deut. 21:1 Deut. 21:5 Deut. 21:8 Deut. 21:9 Deut. 21:10 | Ps. 126:1 Ps. 126:2 Ps. 126:3 Ps. 126:4 Ps. 127:1 Ps. 127:3 Ps. 128:1 Ps. 128:4 Ps. 128:5 | Isa. 66:12 Isa. 66:14 Isa. 66:15 Isa. 66:16 Isa. 66:17 Isa. 66:20 Isa. 66:21 Isa. 66:22 |
| **~Ay** | time, day, today | Deut. 20:19 Deut. 21:13 | Ps. 128:5 |  |
| **~l;iv'Wry>** | Jerusalem |  | Ps. 128:5 | Isa. 66:13 Isa. 66:20 |
| **bv;y"** | remain, dwell | Deut. 21:13 | Ps. 127:2 |  |
| **laer'f.yI** | Israel | Deut. 21:8 | Ps. 128:6 | Isa. 66:20 |
| **!heKo** | priests | Deut. 21:5 |  | Isa. 66:21 |
| **xq;l'** | take, took | Deut. 21:3 Deut. 21:11 |  | Isa. 66:21 |
| **!Avl'** | tongue |  | Ps. 126:2 | Isa. 66:18 |
| **%vm** | pulled | Deut. 21:3 |  | Isa. 66:19 |
| **lx;n:** | valley | Deut. 21:4 Deut. 21:6 |  | Isa. 66:12 |
| **hl'x]n:** | inheritance | Deut. 20:16 | Ps. 127:3 |  |
| **af'n"** | bearing, carried |  | Ps. 126:6 | Isa. 66:12 |
| **!t;n"** | delivers, gives, gave | Deut. 20:13 Deut. 20:14 Deut. 20:16 Deut. 21:1 Deut. 21:8 Deut. 21:10 | Ps. 127:2 |  |
| **bybis'** | surrounding | Deut. 21:2 | Ps. 128:3 |  |
| **ry[i** | city, cities, town | Deut. 20:10 Deut. 20:14 Deut. 20:15 Deut. 20:16 Deut. 20:19 Deut. 20:20 Deut. 21:2 Deut. 21:3 Deut. 21:4 Deut. 21:6 | Ps. 127:1 |  |
| **hf'['** | do,did, done, made, make | Deut. 20:12 Deut. 20:15 Deut. 20:18 Deut. 20:20 Deut. 21:9 Deut. 21:12 | Ps. 126:2 Ps. 126:3 | Isa. 66:22 |
| **hP,** | at the edge, mouth | Deut. 20:13 Deut. 21:5 | Ps. 126:2 |  |
| **~ynIP'** | face, seige, before | Deut. 20:19 |  | Isa. 66:22 |
| **ha'r'** | see, saw | Deut. 21:7 Deut. 21:11 | Ps. 128:5 Ps. 128:6 | Isa. 66:14 Isa. 66:18 Isa. 66:19 |
| **qAxr'** | far | Deut. 20:15 |  | Isa. 66:19 |
| **bWv** | brought back, return, turn |  | Ps. 126:1 Ps. 126:4 | Isa. 66:15 |
| **~Alv'** | peace | Deut. 20:10 Deut. 20:11 | Ps. 128:6 | Isa. 66:12 |
| **xl;v'** | send, sent | Deut. 21:14 |  | Isa. 66:19 |
| **~ve** | name | Deut. 21:5 |  | Isa. 66:22 |
| **jp;v'** | judge | Deut. 21:2 |  | Isa. 66:16 |
| **%w<T'** | home, midst | Deut. 21:12 |  | Isa. 66:17 |

**Greek:**

| **GREEK** | **ENGLISH** | **Torah Reading**  **Deu 20:10 –21:14** | **Psalms**  **126:1 -128:6** | **Ashlamatah**  **Is 66:12-22** | **Peshat**  **Mishnah of Mark,**  **1-2 Peter, & Jude**  **Mk 15:6-15** | **Tosefta of**  **Luke**  **Lk 23:26-32** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ἄγω | lead, led |  |  | Isa 66:20 |  | Lk. 23:32 |
| ἀποκρίνομαι | answered | Deu 20:11 Deu 21:7 |  |  | Mk. 15:9 Mk. 15:12 |  |
| γινώσκω | knows, known |  |  | Isa 66:14 | Mk. 15:10 |  |
| γυνή | woman, wife | Deut. 20:14 Deut. 21:11 Deut. 21:13 | Ps. 128:3 |  |  | Lk. 23:27 |
| ἔπω | said |  |  | Isa 66:17 Isa 66:20  Isa 66:21 | Mk. 15:12 | Lk. 23:28 |
| ἐρέω | say | Deu 21:7 | Psa 126:2 |  |  | Lk. 23:29 |
| ἔρχομαι | coming |  | Psa 126:6 | Isa 66:18 |  | Lk. 23:26 Lk. 23:29 |
| ἡμέρα | time, day, today | Deut. 20:19 Deut. 21:13 | Ps. 128:5 |  |  | Lk. 23:29 |
| θέλω / ἐθέλω | want | Deu 21:14 |  |  | Mk. 15:9 Mk. 15:12 |  |
| ἰδού | behold | Deu 20:16 | Psa 127:3  Psa 128:4 | Isa 66:12  Isa 66:15 |  | Lk. 23:29 |
| κλαίω | mourn, weep, cry, wept | Deut. 21:13 | Ps. 126:6 |  |  | Lk. 23:28 |
| λαός | people | Deu 20:11 Deu 21:8 |  |  |  | Lk. 23:27 |
| λέγω | saying |  |  | Isa 66:12 Isa 66:22 | Mk. 15:7 Mk. 15:9 Mk. 15:12 Mk. 15:14 | Lk. 23:30 |
| μακάριος | blessed |  | Psa 127:5  Psa 128:1 |  |  | Lk. 23:29 |
| ξύλον | tree, wood | Deu 20:19  Deu 20:20 |  |  |  | Lk. 23:31 |
| παραδίδωμι | delivered up | Deu 20:13 Deu 20:20  Deu 21:10 |  |  | Mk. 15:10 Mk. 15:15 |  |
| πίπτω / πέτω | fallen | Deu 21:1 |  |  |  | Lk. 23:30 |
| ποιέω | do,did, done, made, make | Deut. 20:12 Deut. 20:15 Deut. 20:18 Deut. 20:20 Deut. 21:9 Deut. 21:12 | Ps. 126:2 Ps. 126:3 | Isa. 66:22 | Mk. 15:7 Mk. 15:8 Mk. 15:12 Mk. 15:14 Mk. 15:15 | Lk. 23:31 |
| φέρω | offer, bear |  |  | Isa 66:20 |  | Lk. 23:26 |
| φόνος | carnage, murder | Deu 20:13 |  |  | Mk. 15:7 |  |

**Nazarean Talmud**

**Sidra of “D’barim (Deut.) 20:10 –21:14”**

**“Khi Tiqrav El I’ir” - ” When you come near to a city”**

**By: H. Em Rabbi Dr. Eliyahu ben Abraham**

|  |  |
| --- | --- |
| **School of Hakham Shaul’s Tosefta**  **Luqas (LK)** | **School of Hakham Tsefet’s Peshat**  **Mordechai (Mk)** |
| **And as they led him away, they seized Sh’mon, a certain** man **of Cyrene, who was coming from the country,** and **placed the cross on him, to carry** it **behind Yeshua. And a large gathering of the people were following him, and women who were mourning and lamenting him. But turning to them, Yeshua said, “Daughters of Yerushalayim, do not weep for me, but weep for yourselves and for your children! For behold, days are coming in which they will say, ‘Blessed** are **the barren, and the wombs that did not give birth, and** the **breasts that did not nurse!’ Then they will begin to say to the mountains, ‘Fall on us!’ and to the hills, ‘Cover us!’ For if they do these** things **when the wood is green, what will happen when it is dry?” And two criminals were also led away to be executed with him.** | **Now at each** (Passover) **feast[[32]](#footnote-32) he** (Pilate) **customarily released to them,** (the Jewish people) **one[[33]](#footnote-33)** (any) **prisoner whom they requested.[[34]](#footnote-34) Now** (there was) **one called Bar Abba imprisoned with the rebels who had performed murder during the insurrection. And the people** (Tz’dukim)[[35]](#footnote-35) **came up** (and)**began to ask him** (Pilate) **to do as he customarily did** (for them). **Then Pilate answered them, saying,[[36]](#footnote-36) "Do you want me to release for you the king of the Jews?"[[37]](#footnote-37) For he realized that the Kohen Gadol had handed him** (the Master) **over out of jealousy. However, the Kohen Gadol pressed the people** (Tz’dukim) **so that he would release for them Bar Abba instead. So, Pilate answered** (and) **said to them again, "Then what do you want me to do with** the one**whom you call the king of the Jews?" And they shouted back, "Crucify him!" And Pilate said to them, "Why? What evil has he committed?" But they shouted all the louder, "Crucify him!" So, Pilate, wanted to satisfy the crowd, released for them BarAbba. And** after**he had Yeshua whipped, he handed** him **over so that he could be crucified.** |

**Nazarean Codicil to be read in conjunction with the following Torah Seder**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Deuteronomy 20:10 – 21.14 | Psalms 126:1 -128:6 | Isaiah 66:12-22 | Mark 15:6-15 | Luke 23:26-32 |

**Commentary to Hakham Tsefet’s School of Peshat**

**May our Master Teach us concerning the Year of Release (Shimitah)?**

**Gen 1:31—2:3** Then God saw everything that He had made, and indeed it was very good. So, the evening and the morning were the sixth day. Thus, the heavens and the earth were finished and all the host of them. And on the seventh day God finished his work that he had done, and he rested on the seventh day from all his work that he had done. And then God blessed the seventh day and sanctified it, because on it God rested from all his work that he had done in creation.

The Mishnah establishes rules found in the Torah with regard to the explicit correlation of Shabbat and the Sabbatical condition of the land. *Masechet[[38]](#footnote-38)* Shebi‘it sets forth the laws of relationship to the Land of Israel, which embodies the fundamental truth that G-d is solitary proprietor of Eretz Yisrael. Consequently, the Mishnah, masechet Shebi’it sets forth a number of halakhic rules with regard to the land and its use during the Sh’mittah year. For example…

1. The prohibition of farming the land during the seventh year;
2. The use of the produce in the seventh year solely for eating, that is to say, its purpose and function by its very nature; and
3. The remission of debts

During the Sh’mittah year, the B’ne Yisrael demonstrate that Eretz Yisrael belongs to G-d and they are His tenants. The laws of the Mishnah mandate how the tenants are to treat the land, property that they inhabit as tenants. Furthermore, Seder Zeraim initially establishes that G-d requires particular practices of those tenants who occupy His land, property. By the observance of the rules and laws of the land, we are able to insure that the crops and produce are “Holy.” Adam and Ḥava lived in a Garden established by G-d, and as tenants of the Garden, they were subject to the rules of the Garden. Only with the abuse of G-d’s property and violation of applicable laws are the tenants evicted.

Tractates Ma’aserot and Ma’aser Sheni further establish levies required to live in that land. These levies paid to G-d’s agents, insure that the tenant has the usufructuary use of that land so long as they follow the rules of that land and pay its dues. Of course, this subject needs further elaboration. Nonetheless, logic will suffice to delve deeper into this thought.

Logic dictates that the message of Shabbat and Shebi‘it are the same.

The boundaries of Shabbat, established by an Erub, establish a periphery of communal property. Or the Erub marks off a particular piece of land which is the boundary of Shabbat. We relate to this property and its instructions (the instructions of Erub) just as we would to Eretz Yisrael. Furthermore, Shabbat and Shebi‘it are sanctifications of time. The periphery of time is sanctified in the same manner as the Erub that marks the limit of Shabbat. We relate to time through the rules of Moedim, G-d’s divinely appointed practices for the sanctification of time. Therefore, Shabbat and Shebi‘it further another point in relation to the Sh’mittah. Shabbat and Shebi‘it teach us that G-d is not only the Master of the Land, but He is also the Master of Time. In other words, we release our control, or personal use of time during Shabbat and Shebi‘it. During this “time” we effectively relinquish personal use for that period and engage in special, “G-d oriented” practices. The effect of Shabbat even revises our speech.

However, Shabbat and Shebi‘it only work when we relinquish our control of property and time to G-d. If we were to fail to relinquish control of the land and time, we fail to reap the benefits of either. The term *hefker* is something under no one’s ownership. The declaration of *hefker[[39]](#footnote-39)* is, in part, a fallacy. *Hefker* is the release of ownership and the acknowledgment of G-d’s omnipotence. Our relinquishment of property and time connect us with the whole community of Yisrael. Therefore, by our relinquishment of control over time and property we connect with the community of Yisrael. Likewise, when we relinquish our use of those periods, we are able to connect with G-d.

During Shabbat, the Erub forms communal property. The property that “we possessed” is “released” to become communitarian. Because we are a part of this communitarian society, we are collectively responsible for adhering to the rules of tenement-ship. What this insures is responsibility within and for other communal members.

**Insurrection and eviction**

From a Peshat hermeneutic, we can derive from the account of Adam and Ḥava that failure to observe the rules of the land brings expulsion. Furthermore, if we were to rehearse the story of Cain, we would see that his spilling of blood on the land polluted that land and brought about his exile. The broad rule of Peshat derived from masechet Shebi‘it determines particular rules of Eretz Yisrael.

**Targum Pseudo Yonatan Yesha’yahu 63:9—11** In *every time that they sinned before Him so as to bring affliction upon themselves*, He did not afflict *them*, *an* angel *sent from Him* saved them; in His love and in His pity *upon them* He *delivered* them; He lifted them up and carried them all the days of old. 10. But they rebelled and *incited to anger against the Memra of* His holy *prophets*; therefore, *His Memra was* turned to be *an* enemy, and He Himself *battled* against them. 11. Then he *had pity for the glory of His name, for the sake of the remembrance of His benefits which were from* of old, the prodigies which He did by the hands of Moses for His people *that they might not say*, Where is He who brought them up out of the sea, *where is He who led them in the* wilderness as the shepherd his flock? Where is He who *made the Memra of His holy prophets dwell among them*

While the Prophet looked at a historical event, we can look at this event and see an allusion to the Diaspora in the phrase, “*He who led them in the* wilderness as the shepherd his flock.” “The Holy One, blessed be He, taught us statutes and ordinances” through His Divinely appointed agents (the Hakhamim). We rebelled against these rules and were evicted from the land. The Holy One, Blessed be He taught us through Hakham Hillel the Elder that we must treat our brothers with communitarian propinquity. Hillel’s Prosbul demonstrated our lack of collective responsibility. Our sin was not only a sin against the land and our brothers; we sinned against G-d. Had we learned the lesson of “cleaving to G-d,” through cleaving to our Hakhamim we would not have been evicted from the land. Nevertheless, we rebelled as Rashi clearly points out.

Rashi’s commentary to verse Yesha’yahu 63:10 reads, “**But they rebelled”** “They angered.” Comp. (Deut. 9:7) “You were rebellious (*מַמְרִים*).”

Consequently, insurrection caused Yisrael’s eviction from Eretz Yisrael. Here we identify the point of intersection, as a conflict, between G-d’s and man’s will. The halakhah of masechet Shebi‘it takes as its task the realization of Yisrael’s acceptance of G-d’s will for G-d’s Land, shared by Yisrael on princely terms.

**Mar 15:7** Now (there was) one called Bar Abba imprisoned with the rebels who had performed murder during the insurrection.

Note the sin of Bar Abba. His sin was that of murder, which we have discussed in the story of Cain previously. Bar Abba, undoubtedly a Zealot,[[40]](#footnote-40) in his “zeal,” was inappropriate to the extreme of murder. In trying to bring about autonomy, Bar Abba shed blood on the soil of Eretz Yisrael, polluting the land. Was Bar Abba correct in his insurrection against Rome?

**Targum Pseudo Yonatan Yesha’yahu 63:1**. *He is about to bring a stroke upon* Edom, *a strong avenger upon* Bozrah, *to take the just retribution of His people, just as He swore to them by His Memra. He said, Behold,* I *am revealed - just as I spoke - in virtue, there is* great *force before Me* to save. 2. Why *will mountains be* red *from the blood of those killed,* and *plains gush forth* like *wine in the* press? 3. *"Behold, as grapes trodden in the* press, *so will slaughter increase among the armies of the* peoples, *and there will be no strength for them before* Me; I will *kill* them in My anger and trample them in My wrath; *1 will break the strength of their strong ones before Me,* and I *will annihilate* all *their wise ones.* 4. For *the* day of vengeance *is before Me,* a**nd *the* year of My *peoples salvation* has come.**

Our Prophet foresaw the ruin of Edom as G-d’s assigned justice for Edom/Rome. The B’ne Yisrael in the first century looked for a redeemer who would bring Edom/Rome to its demise. Bar Abba was like many other zealots who lived in the land seeking autonomy. Just after the destruction of the Temple, Rabbi Akiba misplaced his confidence in Bar Kokhba. Rabbi Akiba, Bar Kokhba and Bar Abba were all misguided and tried to circumvent the plan of G-d. Bar Abba was like Cain. Cain refused to acknowledge his father’s sin. As a result, he brought a vegetable offering rather than an animal sacrifice required as a sin offering. Bar Abba, in his zeal to reestablish the glory of Yisrael, equivocated the rules of the land. Consequently, he incurred a debt that he could not repay.

**The Snare of the Wicked**

**Tehillim 119:110**. The wicked laid a snare for me, but I did not stray from Your precepts.

**Mar 15:12 So Pilate answered** (*and*) **said to them again, "Then what do you want me to do with** the one **whom you call the king of the Jews?"**

The trap of the enemy was to act like Bar Abba, Rabbi Akiba and Bar Kokhba. However, Yeshua refused, to the point of death to conduct himself in any behavior that was contrary to the will of G-d.

Yeshua has gone out of his way to demonstrate that he is NOT an insurrectionist.[[41]](#footnote-41) Furthermore, Yeshua determines that he is not an insurrectionist with his comments found in Mark 12:13—17; 14:48—49

**Mar 12:13—17** And they (the chief priests of the Sadducees (Heb. Tz'dukim) and the scribes (Heb. soferim) of the Sadducees) apostolized to him (Yeshua) some of the Soferim and of the household of Herod, to *politically* ensnare him in discourse. 14 And these came and asked him: Rabbi (Hakham); we know (perceive) that you are true, and that you are not bribed by any man, and you are not afraid (concerned) to face any man, but teach the way (i.e., Torah) of Elohim (Heb. God in His attribute of justice) in truth. Does your teaching allow paying taxes to the Caesar? Is it permissible (allowed) or not? 15 But knowing their deceitfulness, he said to them, "Why do you test (attempt to ensnare) me? Bring me a denarius so that I may see *it*." 16 And they brought *it*. And he said to them, Whose image (icon) and inscription is this? And they said to him, the Caesar's. 17 And answering, Yeshua said to them, Give back the things of Caesar to Caesar, and the things of Elohim to Elohim. And they were astonished by him.

**Mar 14:48—49** And Yeshua said responding to (pronounced a guilty sentence against) them, "Have you come out with daggers and clubs, as if against a robber (**also translated insurrectionist**),[[42]](#footnote-42) to take me?" 49 I was with you daily in the Bet HaMikdash teaching and you did not seize me (then). Nevertheless, the Scriptures must be fulfilled.

Through his obedience, he would rectify the sin of the Golden calf, release the Levitical Priesthood from their intermediary duty and re-establish the Priesthood of the firstborn. All of this was a preparation for the coming Diaspora. Yeshua’s thoughts may have sounded like the following Psalm.

**Tehillim 119:113**. I hate those who harbor iniquitous thoughts, but Your Torah I love.

**Targum Pseudo Yonatan Tehillim 119:126.** It is time to do *the will of* the LORD; *the scholars* have desecrated Your Torah.

**Tehillim 119:127**. Because I loved Your commandments more than gold, even more than fine gold.

I loved your commandments more than “gold.” Yeshua was now facing the ability to make tikun for the sin of the golden calf or serve his personal agenda. The tempter in the Matthew account of the “temptation of the master” offers a plan “if only” he would bow and worship the adversary he could solve all the world problems. While we will not delve into the Midrashic interpretations of these passages, we understand this to mean in Jewish terms, as yielding to personal desire vs. following the will of G-d. Yeshua loved the mitzvot more than gold. In other words, his personal desire became so intertwined with the will of G-d that it was impossible for him to do anything else. His captivity brought about a release and resolve for the sin of the golden calf. The hermeneutic principle of Sevarah will illuminate all the imports that we do not have room to discuss at present.

**Conclusion**

In the inauguration of his ministry, Yeshua was granted the privilege of announcing the Yobel (Jubilee). With the termination of his ministry, he was able to bring about a tikun, release for the sin of the golden calf. He inaugurated a Yobel and declared a spiritual release.

Hakham Tsefet has used the word “**release**” four times firmly anchoring the present pericope with the Sh’mittah of our present Torah Seder.[[43]](#footnote-43) Hakham Tsefet’s opening…

**Mar 15:6** **Now at each** (Passover) **feast he** (Pilate) **customarily released to them,** (the Jewish people) **one** (any) **prisoner whom they requested.**

This verse lays the foundation for his discussion. And, finding the end in the beginning and the beginning in the end he concludes with…

**Mar 15:15** **So Pilate,** because he**wanted to satisfy the crowd, released for them Bar Abba. And** after**he had Yeshua whipped,[[44]](#footnote-44) he handed** him **over so that he could be crucified.**

What is Hakham Tsefet trying to say?

We have seen that Sh’mittah and Shabbat deal with time related mitzvot. In the course of our discussion, we have briefly discussed four tractates of the Mishnah.

1. Shebi‘it — dealing with the Year of release
2. Erub — dealing with Sabbath boundaries
3. Ma’aserot —tithe and
4. Ma’aser Sheni and — the second tithe

One lesson connects all four tractates. That lesson is …

**Ecc. 3:1** To everything *there is* a season, A time for every purpose under heaven:

Simply stated the sanctification of time requires specific actions at specific times. To act outside of those appointed times (Divine Appointments) is to miss the point of each of the lessons taught by the Hakhamim.

The land of Yeshua’s time was filled with genuine Hakhamim and those who were pseudo-scholars. In this, our Psalmist says, as we have cited above…

**Targum Pseudo Yonatan Tehillim 119:126.** It is time to do *the will of* the LORD; *the scholars* have desecrated Your Torah.

Sh’lomo reiterates his point concerning time…

**Ecc 3:10-11** I have seen the God-given task with which the sons of men are to be occupied. 11 **He has made everything beautiful in its time**. Also, He has put eternity in their hearts, except that no one can find out the work that God does from beginning to end.

Acting in accordance with the rhythm of G-d’s timing insures success. However, when we try to accomplish the will of G-d at the wrong time we bring ruin and tragedy on ourselves.

From this principle, the Sages of blessed memory have initiated the context of the entire Mishnah with its opening phrase…

“From what time?”[[45]](#footnote-45)

**Some Questions to Ponder:**

1. From all the readings for this week, which particular verse or passage caught your attention and fired your heart and imagination?
2. In your opinion, and taking into consideration all of the above readings for this Sabbath, what is the prophetic message (the idea that encapsulates all the Scripture passages read) for this week

**Blessing After Torah Study**

**Barúch Atáh Adonai, Elohénu Meléch HaOlám,**

**Ashér Natán Lánu Torát Emét, V'Chayéi Olám Natá B'Tochénu.**

**Barúch Atáh Adonái, Notén HaToráh. Amen!**

**Blessed is Ha-Shem our GOD, King of the universe,**

**Who has given us a teaching of truth, implanting within us eternal life.**

**Blessed is Ha-Shem, Giver of the Torah. Amen!**

**“Now unto Him who is able to preserve you faultless, and spotless, and to establish you without a blemish,**

**before His majesty, with joy, [namely,] the only one GOD, our Deliverer, by means of Yeshua the Messiah our Master, be praise, and dominion, and honor, and majesty, both now and in all ages. Amen!”**

**Next Shabbat:**

**“Shabbat “Khi Tetse LaMilchamah” -” When you go out to battle”**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Shabbat** | **Torah Reading:** | **Weekday Torah Reading:** |
| **כִּי-תֵצֵא לַמִּלְחָמָה** |  | **Saturday Afternoon** |
| **“****Khi Tetse LaMilchamah”** | Reader 1 – D’barim 21:10-12 | Reader 1 – D’barim 22:6-8 |
| **“****When you go out to battle”** | Reader 2 – D’barim 21:12-14 | Reader 2- D’barim 22:9-11 |
| **“Pondré un rey [sobre mí]”** | Reader 3 – D’barim 21:15-17 | Reader 3- D’barim 22:12-15 |
| D’barim (Deuteronomy) 21:10 – 22:7 | Reader 4 – D’barim 21:18-20 |  |
|  | Reader 5 – D’barim 21:21-23 | **Monday & Thursday**  **Mornings** |
| Psalms 129:8 – 131:3 | Reader 6 – D’barim 22:1-4 | Reader 1 – D’barim 22:6-8 |
| Ashlamatah: Isaiah 2:4-7 + 12-17 | Reader 7 – D’barim 22:5-7 | Reader 2- D’barim 22:9-11 |
| N.C.: Mark 15:16-21  Luke 23:26-32 | Maftir – D’barim 22:5-7  Is 2:4-7 + 12-17 | Reader 3- D’barim 22:12-15 |

**Upcoming Fast:**

**TZOM Tammuz**

**(Fast of the 17th of Tammuz)**

**Sunday, July 17, 2022**

[**https://www.betemunah.org/tamuz17.html**](https://www.betemunah.org/tamuz17.html)

[**https://www.betemunah.org/mourning.html**](https://www.betemunah.org/mourning.html)

**A picture containing text, clipart

Description automatically generated**

Hakham Dr. Yosef ben Haggai

Rabbi Dr. Hillel ben David

Rabbi Dr. Eliyahu ben Abraham

Edited by Adon Ovadyah ben Abraham and Adon Aviner ben Abraham

Please e-mail any comments to [chozenppl@gmail.com](mailto:chozenppl@gmail.com)

1. Ibid. [↑](#footnote-ref-1)
2. v. 1 [↑](#footnote-ref-2)
3. v. 2 [↑](#footnote-ref-3)
4. v. 3 [↑](#footnote-ref-4)
5. v. 4 [↑](#footnote-ref-5)
6. v. 5 [↑](#footnote-ref-6)
7. Nedarim 49b [↑](#footnote-ref-7)
8. v.5, 6 - This introduction was excerpted and edited from: The ArtScroll Tanach Series, Tehillim, A new translation with a commentary anthologized from Talmudic, Midrashic, and rabbinic sources. Commentary by Rabbi Avrohom Chaim Feuer, Translation by Rabbi Avrohom Chaim Feuer in collaboration with Rabbi Nosson Scherman [↑](#footnote-ref-8)
9. Daat is normally translated as ‘knowledge’, or ‘knowing’. [↑](#footnote-ref-9)
10. A Mashal, a metaphor or allegory, ["it is like"] (Hebrew: משל) is a short parable with a moral lesson or religious allegory, called a nimshal. A *mashal* is primarily designed to convey the deeper principle it contains. The material found in a *mashal* is nothing more than a vehicle for the expression of this principle. [↑](#footnote-ref-10)
11. Bereshit 37:19 [↑](#footnote-ref-11)
12. Ha’emek Davar “The Depth [of the] Word”, a Torah commentary by the Netziv of Volozhin. [↑](#footnote-ref-12)
13. Berachot 55a-55b [↑](#footnote-ref-13)
14. Yehezekel 29 [↑](#footnote-ref-14)
15. Forty-Two by Rabbeinu Bechaye [↑](#footnote-ref-15)
16. Vayikra Rabbah [↑](#footnote-ref-16)
17. Baba Bathra 12a [↑](#footnote-ref-17)
18. Baba Bathra 12b [↑](#footnote-ref-18)
19. Maimonides (Rambam): Yesodei HaTorah, Chapter 7 [↑](#footnote-ref-19)
20. Maimonides, Guide for the Perplexed 2:36 [↑](#footnote-ref-20)
21. Soncino Zohar, Shemot, Section 2, Page 95a [↑](#footnote-ref-21)
22. Bereshit (Genesis) 41:11 [↑](#footnote-ref-22)
23. Bereshit (Genesis) 37:11 [↑](#footnote-ref-23)
24. Genesis Rabbah 84:12 [↑](#footnote-ref-24)
25. Berachoth 55b [↑](#footnote-ref-25)
26. Berachoth 55b, Midrash Rabbah - Genesis LXXXIX:8, Soncino Zohar, Bereshit, Section 1, Page 183a & Page 191b [↑](#footnote-ref-26)
27. Berachot 59a [↑](#footnote-ref-27)
28. Shabbat 11a [↑](#footnote-ref-28)
29. Sheilos V’Teshuvot HaRivash Siman 513 [↑](#footnote-ref-29)
30. Sheilos V’Teshuvos HaRashba Ibid. Siman 132 [↑](#footnote-ref-30)
31. Siman 220 Sif Katan 6 [↑](#footnote-ref-31)
32. Verbal connection to D’barim 16:10 [↑](#footnote-ref-32)
33. Verbal connection to D’barim 15:7 [↑](#footnote-ref-33)
34. We surmise from materials and commentaries on this verse that Pilate released a prisoner because he revered Dionysus and esteemed the City of Dionysia of this Roman deity.

    The Athenian Anthesteria were pan of a wider cycle of Dionysiac festivals which extended from the Rural Dionysia in Posideon (December-January) via Lcnaia (in Gamelion, January-February) and Anthesteria to the City Dionysia in Elaphebolion (March-April). Every festival projected its own image of Dionysiac epiphany.

    Brill. (1999). *Dictionary of Deities and Demon in the Bible* (2 ed.). (K. v. Toom, B. Becking, & P. W. van der Horst, Eds.) Grand Rapids, MI: William B. Eerdmans Publishing Company. p 254

    Unlike many pagan festivals, which occurred in the spring, which celebrated fertility the Dionysian festival in March/April, was associated with violence. Merrit, “Jesus Barabbas” determined at the Dionysian festival a single prisoner was released. Although the “prisoner” released in the Dionysian festival was not acquitted. He was only released in order to participate in the festival. Consequently, Pilate’s “custom” may have originated in a pagan festival. Craig Evans tries to make a case that the Mishnah (Pes. 8:6) details this custom. However, while his thesis is plausible, the argument is unconvincing. Given the Roman bent towards mythology I opt for the solution above. [↑](#footnote-ref-34)
35. It should be a matter of common logic that the crowd was of the Tz’dukim for three reasons. The P’rushim were presently occupied in Pesach preparations and that they “came up” or “went up” indicates that they went to the Hasmonean fortress, Antonia at the Northwestern corner of the Temple mount isolating the incident from the Temple area proper. Thirdly, because the P’rushim was ready to offer their Korban Pesach they would have been is a state of ritual purity excluding them from entering Gentile homes or edifices. [↑](#footnote-ref-35)
36. Verbal connection to D’barim 15:9 [↑](#footnote-ref-36)
37. The repetitive use of “King of the Jews” whereby Pilate guarantees Yeshua’s conviction and death. [↑](#footnote-ref-37)
38. מסכת; lit. "web” — Tractate [↑](#footnote-ref-38)
39. Yad Avraham Institute. (2008). *The Mishnah, Artscroll Mishnah Series, A New Translation with Commentary Yad Avraham Anthologized from Talmudic Sources and Classic Commentators,* (Vol. IIa). (R. Y. Danziger, Ed., & R. M. Roberts, Trans.) Brooklyn: Mesorah Publications, ltd. p. 241 [↑](#footnote-ref-39)
40. Use of “Zealot” may be anachronistic. Nevertheless, it serves well to demonstrate the character of the insurrectionist. [↑](#footnote-ref-40)
41. Cf. Mark 11:17; 12:13-17 [↑](#footnote-ref-41)
42. **λῃστής, οῦ, ὁ** (1) *robber, bandit, highwayman*, one who seizes by violence, in contrast to a thief (κλέπτης), who uses stealth (LU 10.30); (2) **politically *insurrectionist, revolutionary, rebel* who favors the use of force** (JN 18.40); (3) figuratively, of unscrupulous, greedy, or overambitious leaders (JN 10.8) Friberg, T., Friberg, B., & Miller, N. F. (2000). *Vol. 4*: *Analytical lexicon of the Greek New Testament*. Baker's Greek New Testament library (246). Grand Rapids, Mich.: Baker Books. [↑](#footnote-ref-42)
43. Cf. Mark 15:6,9,11,15 [↑](#footnote-ref-43)
44. Martin Hengel purports the idea that only slaves were flogged before their execution by crucifixion. If this is true and Hakham Tsefet knew of this particular practice, he would have been further solidifying his relation to the Year of Release, the Shimitah. See e.g Moloney, F. J. (2002). The Gospel of Mark, A Commentary. Peabody: Hendrickson Publishers. 316 noote 201, Hengel, M. (1977). Crucifixion in the Ancient world and the folly of the Cross. (J. Bowden, Trans.) London: SCM Press. pp. 51—63 [↑](#footnote-ref-44)
45. **m. Ber 1:1** [↑](#footnote-ref-45)